



# ABSTURZSICHERUNG

Der richtige Absturzschutz

## PROTEZIONE ANTICADUTA

*Ben equipaggiati contro la gravità*



coverguard®

0 450004 027033



**EURO PROTECTION** ist ein weltweit führender Hersteller von Persönlichen Schutzausrüstungen (PSA). Unser Unternehmen produziert und vertreibt seit 65 Jahren ein umfassendes Angebot an Persönlichen Schutzausrüstungen (PSA), die unter den beiden Marken Coverguard® und Eurotechnique® auf dem Markt erhältlich sind.

Mit einer internationalen Präsenz durch Geschäftsniederlassungen und lokale Teams weltweit achten wir ganz besonders auf gute Geschäftsbeziehungen und Kundennähe.

Im Laufe der Jahre führte EURO PROTECTION eine Organisation und Managementsystem ein, die den Vertriebshändlern:

- ein umfassendes Angebot an Schutzausrüstungen von „Kopf bis Fuß“ gewährleistet, mit über 4 000 Artikeln, die an die Anforderungen der Berufe und die Gegebenheiten in bestimmten geografischen Gebieten angepasst wurden.
- preisgünstige Schutzlösungen bieten, die ergonomisch, ästhetisch, praktisch, robust und gleichzeitig sicher sind. Die Entwicklungsteams des Unternehmens haben sich nach Produktkategorien aufgeteilt. Sie haben ein feines Gespür für den Bedarf der Benutzer entwickelt. Sie arbeiten eng mit Design- und Industriedesignbüros sowie mit weltweit bekannten Laboren zusammen (CTC, IFTH...).
- Wertvolle Unterstützung gewährleisten, indem sie Empfehlungen aussprechen, die Vertriebsmannschaften begleiten, die Niederlassungen betreuen und Selbstbedienungsgeschäften Tipps für die Verkaufsregale geben.
- eine große Flexibilität und einen optimierten Lieferservice bieten, dank der ausgezeichneten Logistik, einem leistungsfähigen Industrieapparat, umfangreicher Lagerbestände und automatisierter Kommissionierungsprozesse.

EURO PROTECTION möchte seine Strategie auf immer mehr Länder ausdehnen und einer der internationalen Marktführer für Arbeitsschutz werden.

- Gründung im Jahre **1953**.
- **10 000 Kunden** in über **70 Ländern** weltweit.
- Über **350 Mitarbeiter** in **12 Ländern**.
- Eine **internationale Präsenz**: Abidjan, Algier, Budapest, Hongkong, Lyon, Manchester, Miami, Shanghai.

- Über **4 000 Artikel** auf Lager.
- **2 Lager**  
Lyon:  
16 000 m<sup>2</sup> / 7,5 Millionen Artikel.  
**Budapest**:  
7 000 m<sup>2</sup> / 4,5 Millionen Artikel.
- **6 Logistikplattformen**.



*EURO PROTECTION* è uno degli operatori più importanti nel settore dei Dispositivi di Protezione Individuale (D.P.I.) sul piano mondiale. Attiva da oltre 65 anni, la nostra società progetta, fa realizzare e distribuisce una gamma completa di Dispositivi di Protezione Individuale (D.P.I.), che commercializza con i suoi marchi principali, ovvero Coverguard® ed Eurotechnique®. Presente a livello internazionale mediante strutture commerciali e team locali, la nostra società è particolarmente attenta a mantenere una dimensione umana e una significativa prossimità con i propri clienti.

Nel corso degli anni, EURO PROTECTION ha creato un'organizzazione e sistemi di gestione che consentono di offrire ai propri clienti e distributori:

- Un'ampia gamma di dispositivi di protezione "dalla testa ai piedi", con oltre 4.000 articoli, adatta alle specificità dei vari mestieri nelle varie zone geografiche;
- Soluzioni di protezione che combinano ergonomia, estetica, praticità e robustezza con il giusto prezzo e con la massima sicurezza. I suoi team di progettazione sono specializzati nelle diverse categorie di prodotti. Hanno così avuto modo di sviluppare una conoscenza approfondita delle esigenze degli utenti. Lavorano in stretta collaborazione con agenzie di stilisti e design industriale, nonché con laboratori noti in tutto il mondo (il gruppo CTC, l'Istituto Francese per il Tessile e l'Abbigliamento IFTH, ecc.);
- Un supporto solido alla crescita della loro attività, che si concretizza in un supporto alla consulenza, all'affiancamento delle loro forze di vendita, alla valorizzazione delle loro filiali e dei loro sistemi di esposizione e scaffalatura, se implementano il libero servizio;
- Flessibilità e rapporto di servizio ottimizzati per le loro consegne, grazie alla nostra organizzazione logistica, vero e proprio strumento industriale, alle nostre scorte cospicue e ai processi automatizzati di gestione degli ordini.

Perseguendo la propria strategia e applicandola in un numero sempre più grande di paesi, EURO PROTECTION ambisce a diventare uno dei leader mondiali nel settore della protezione individuale sul posto di lavoro.

- Fondazione nel **1953**.
- **10.000 clienti** in oltre **70 paesi** in tutto il mondo.
- Oltre **350 collaboratori** dislocati in **12 paesi**.
- **Presenza mondiale**: Abidjan, Algeri, Budapest, Hong-Kong, Lione, Manchester, Miami, Shanghai.

- Più di **4.000 articoli** in magazzino.
- **2 depositi**  
**Lione**:  
16.000 m<sup>2</sup> / 7,5 milioni di articoli.  
**Budapest**:  
7.000 m<sup>2</sup> / 4,5 milioni di articoli.
- **6 piattaforme logistiche**.

# INHALT

## INDICE

	<b>ÜBERBLICK</b> <i>PANORAMICA</i>	<b>P 10</b>
	<b>AUFFANG- UND HALTEGURTE</b> <i>IMBRACATURE ANTICADUTA &amp; CINTURE</i>	<b>P 12</b>
	<b>VERBINDUNGSMITTEL</b> <i>ASSORBITORI D'ENERGIA E CORDE</i>	<b>P 19</b>
	<b>HÖHENSICHERUNGSGERÄT</b> <i>DISPOSITIVI ANTICADUTA CON RETRATTILE</i>	<b>P 25</b>
	<b>MITLAUFENDES AUFFANGGERÄT FÜR SEIL</b> <i>DISPOSITIVI ANTICADUTA MOBILI CON FUNE</i>	<b>P 30</b>
	<b>VERBINDUNGSELEMENTE</b> <i>CONNETTORI</i>	<b>P 33</b>
	<b>ANSCHLAGPUNKTE</b> <i>ANCORAGGI</i>	<b>P 36</b>
	<b>BEENGTE RÄUME (ARBEITEN IN TIEFEN)</b> <i>SPAZI CONFINATI</i>	<b>P 40</b>
	<b>ZUBEHÖR</b> <i>ACCESSORI</i>	<b>P 43</b>
	<b>FALLSCHUTZ-SETS</b> <i>KIT ANTICADUTA</i>	<b>P 47</b>



# GRUNDSÄTZLICHES ZUR HÖHENARBEIT

## PRINCIPI GENERALI DEL LAVORO IN ALTEZZA

Bei Höhenarbeit denkt man als erstes an eine Person, die einen Auffanggurt bzw. ein Absturzschutzsystem benutzt. Das sollte jedoch die letzte Lösung bei der Präventionsplanung sein. Man muss vor allem versuchen, eine Absturzgefahr zu vermeiden.

**VERMEIDEN** von Höhenarbeit, d.h. man sollte die Absturzgefahr dadurch verringern, dass man möglichst lange am Boden arbeitet und ferngesteuerte Instrumente einer Leiter vorzieht, beispielsweise indem man eine Maschine auf dem Boden abstellt bevor man daran arbeitet oder indem man Drohnen benutzt, um eine Ansicht von oben zu erhalten. Dies kann eine Veränderung der Arbeitsstelle oder der Vorgehensweise erfordern, damit das Arbeiten in der Höhe nicht mehr notwendig ist.

**VERHINDERN** Des Sturzes durch die Benutzung:

- von kollektiver Schutzausrüstung (KSA) wie zum Beispiel Hebebühnen, Übergänge, Geländer, Gerüste, ...
- oder persönlicher Absturzverhütungssysteme, wie z.B. ein Rückhaltesystem, um Personen davon abzuhalten, in Zonen mit Absturzgefahr zu gelangen.

In der Hierarchie der Vorbeugungsmaßnahmen stehen im Bereich des kollektiven Schutzes dauerhafte Anlagen über temporären Anlagen. Darüber hinaus sind KSA den PSA vorzuziehen.

**BEGRENZUNG** der Höhe und der Folgen des Absturzes durch die Benutzung eines Fallschutzsystems, das genauer gesagt eine Absturzsicherung ist. Es besteht aus einem Auffanggurt, einem Verbindungsmittel und einem Ankerpunkt, der die Fallhöhe und die Folgen des Falls verringern soll (insbesondere den Fangstoß).

Die Höhensicherungsausrüstung kann nicht verhindern, dass die Person abstürzt, folglich sind Absturzschutzsysteme für Höhenarbeit weniger gute Lösungen. Höhensicherungsausrüstungen können nur für Fälle vorgesehen werden, in denen die Arbeitsposition nicht geändert und nicht auf geeignetere Mittel wie Arbeitsbühnen zurück gegriffen werden kann oder kollektive Ausrüstungen nicht einsetzbar sind.

Es sind Höhensicherungssysteme zu bevorzugen, die die Fallhöhe maximal verringern: So sollte man beispielsweise einen Ankerpunkt direkt über dem Kopf eher mit einem Höhensicherungsgerät als mit einem Verbindungsmittel mit Falldämpfer an den Füßen benutzen.



Quando si lavora in altezza, la prima immagine che ci viene in mente è in genere quella di una persona che utilizza un'imbracatura di sicurezza, ovvero un dispositivo d'arresto della caduta. In realtà, quando si pianifica la prevenzione, questo metodo è l'ultimo al quale pensare. Infatti è innanzitutto necessario eliminare il rischio della caduta.

**EVITARE** il Lavoro in Altezza: si tratta di eliminare il rischio di caduta lavorando preferibilmente a terra, utilizzando attrezzi telescopici anziché una scala, effettuare gli interventi necessari su una macchina solo dopo averla abbassata a livello del suolo o, per esempio, utilizzare i droni per ottenere una visuale dall'alto... Certo è che, per eliminare l'esigenza di lavorare in altezza, può essere necessario modificare la postazione di lavoro o le procedure.

**PREVENIRE** la caduta utilizzando:

- dispositivi di protezione collettiva (DPC), come piattaforme, passerelle, parapetti, ponteggi, ...
- oppure sistemi di prevenzione anticaduta individuali, ovvero dispositivi di trattenuta per impedire l'accesso alle zone a rischio di caduta dall'alto.

In termini di protezione collettiva, la logica della gerarchia delle misure di prevenzione privilegia le strutture permanenti anziché quelle temporanee. Allo stesso modo, i DPC hanno la precedenza sui DPI.

**LIMITARE** la distanza e le conseguenze della caduta, utilizzando un dispositivo di Protezione Anticaduta, più precisamente un dispositivo di Arresto della Caduta. Quest'ultimo è costituito da un'imbracatura anticaduta, da un elemento di connessione anticaduta e da un punto di ancoraggio, per minimizzare la distanza di caduta e le conseguenze (in particolare la forza d'urto).

I DPI anticaduta non impediscono alla persona di cadere, perciò i sistemi di Arresto della Caduta sono la soluzione meno indicata per la prevenzione nel caso dei lavori in altezza. Si può ricorrere ai DPI anticaduta solo se non è possibile modificare la postazione di lavoro attuando piani più idonei, come per esempio le piattaforme individuali, oppure quando non si possono realizzare dispositivi collettivi.

È opportuno scegliere in primis quei sistemi Anticaduta che limitano al massimo la distanza di caduta: per esempio, un punto di ancoraggio situato direttamente sopra la testa, con un dispositivo di tipo retrattile, anziché un cordino con assorbitore a livello dei piedi.

### EUROPÄISCHE GESETZGEBUNG / LEGISLAZIONE EUROPEA

Die europäische Richtlinie 89/686/EEC vom 21. Dezember 1989 wird zur Verordnung (EU) 2016/425, die ab dem 21. April 2018 gilt. Absturzschutzsysteme fallen in die „Kategorie III: Risiken, die zu sehr schwerwiegenden Folgen wie Tod oder irreversiblen Gesundheitsschäden führen können.“

La Direttiva europea 89/686/CEE in vigore dal 21 dicembre 1989 diventa il Regolamento (UE) 2016/425, applicabile al 21 aprile 2018. I Dispositivi di Protezione Anticaduta rientrano nella «categoria III: Conseguenze molto gravi e danni irreversibili».

# NORMEN FÜR ABSTURZSICHERUNGSSYSTEME

## NORME DELLA PROTEZIONE ANTICADUTA

**EN 341** ABSEILGERÄTE ZUM RETTEN  
DISPOSITIVI DI DISCESA PER SALVATAGGIO

**EN 354** VERBINDUNGSMITTEL  
CORDINI

**EN 355** FALLDÄMPFER  
ASSORBITORI DI ENERGIA

**EN 358** GURTE UND VERBINDUNGSMITTEL ZUR  
ARBEITSPLATZPOSITIONIERUNG ODER ZUM  
RÜCKHALTEN  
CINTURE DI MANTENIMENTO DELLA POSIZIONE  
DI LAVORO E DI TRATTENUTA, CORDINI DI  
MANTENIMENTO DELLA POSIZIONE DI LAVORO

**EN 795**

**ANSCHLAGEINRICHTUNGEN**  
DISPOSITIVI DI ANCORAGGIO

Klasse A1: Anschlagrichtung zur Befestigung an vertikalen, horizontalen oder schrägen Flächen  
Klasse A2: Anschlagrichtung zur Befestigung an Schrägdächern  
Klasse B: Transportable, vorübergehend angebrachte Anschlagrichtungen (CE)  
Klasse C: Anschlagrichtungen mit horizontaler Führungsschiene  
E: Durch Eigengewicht gehaltene Anschlagrichtungen zur Benutzung auf horizontalen Flächen

classe A1: ancoraggio studiato per essere fissato a superfici verticali, orizzontali o inclinate  
classe A2: ancoraggio studiato per essere fissato su tetti inclinati  
classe B: dispositivo di ancoraggio temporaneo e trasportabile (CE)  
classe C: linea di vita  
classe D: rotaie orizzontali classe E: pesi morti (CE)

**EN 397** INDUSTRIESCHUTZHELME  
ELMETTI DI PROTEZIONE PER L'INDUSTRIA

**EN 353**

**MITLAUFENDE AUFFANGGERÄTE**  
DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO GUIDATO

Bei PSA mit automatischem Blockier- und Führungssystem an einem Seil entlang kann sich der Benutzer ohne manuelles Eingreifen frei bewegen.

Dispositivo dotato di una funzione di bloccaggio automatico e di un sistema di guida che si sposta lungo un supporto accompagnando l'operatore senza intervento manuale.

**EN 353-1**

einschließlich fester Führung  
contenenti linea di ancoraggio rigida

**EN 353-2**

einschließlich beweglicher Führung  
contenenti linea di ancoraggio flessibile

**EN 360**

**HÖHENSICHERUNGSGERÄTE**  
DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE

**EN 361**

**AUFFANGGURTE**  
IMBRACATURA ANTICADUTA

**EN 362**

**VERBINDUNGSELEMENTE**  
CONNETTORI

**EN 363**

**PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG GEGEN  
ABSTURZ**  
SISTEMI DI ARRESTO DELLA CADUTA

**EN 364**

**PRÜFVERFAHREN**  
METODI DI TEST

**EN 365**

**ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN AN  
GEBRAUCHSANLEITUNGEN, WARTUNG,  
REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNG,  
INSTANDESETZUNG, KENNZEICHNUNG UND  
VERPACKUNG**

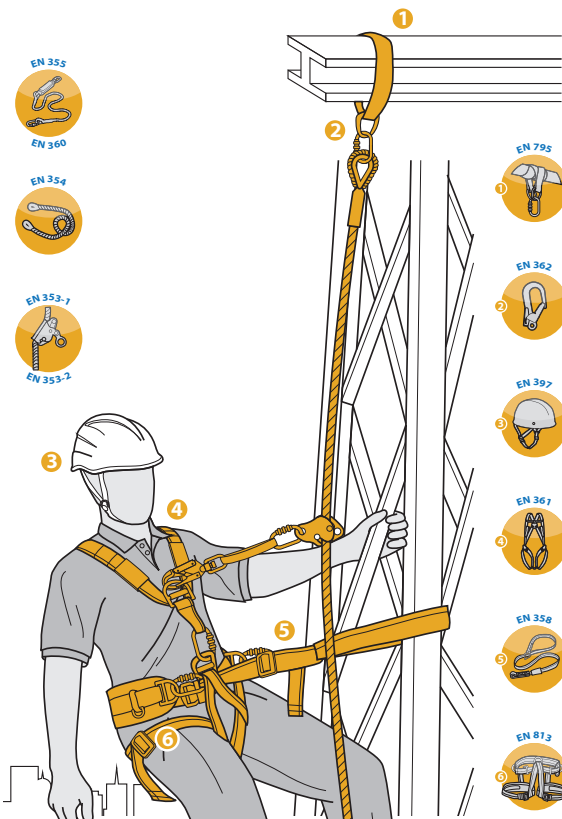
REQUISITI GENERALI DELLE ISTRUZIONI  
PER L'USO, LA MANUTENZIONE, L'ISPEZIONE  
PERIODICA, LA RIPARAZIONE, LA MARCATURA E  
L'IMBALLAGGIO

**EN 813**

**GESÄSSGURTE**  
CINTURE CON CINGHIE ALLE COSCE

Wird nur in Verbindung mit einem Auffanggurt der Norm EN358 und EN 361 zur Positionierung oder zum Fallschutz verwendet - Gesäßgurte.

Si deve utilizzare applicando la norma EN358 e/o EN 361, al fine di realizzare un dispositivo di protezione individuale per il posizionamento sul lavoro e per la prevenzione delle cadute dall'alto; cinture con cinghie alle cosce.



**EN 1496** RETTUNGSHUBGERÄTE  
DISPOSITIVI DI SALVATAGGIO PER  
SOLLEVAMENTO

**EN 1497** RETTUNGSGURTE  
IMBRACATURA DI SALVATAGGIO

**EN 1498** RETTUNGSSCHLAUFEN  
CINGHIE DI SALVATAGGIO

**EN 12 278** SEILROLLEN  
PULEGGE

# INSTANDHALTUNG UND KONTROLLEN

## / MANUTENZIONE E ISPEZIONI



### LAGERUNG UND INSTANDHALTUNG

#### • LAGERUNG

Die Lagerung von PSA gegen Absturz in einem belüfteten Raum, geschützt vor UV-Strahlung, Feuchte, korrosiver Atmosphäre, vorzugsweise in Werkzeugfächern oder -schränken.

#### • REINIGUNG

Die Gurte und metallischen Bestandteile mit Seifenwasser reinigen. Keine chemischen Lösungsmittel verwenden.

An der Luft vor Sonne und Wärmequellen geschützt trocknen lassen.

#### • INSTANDHALTUNG

PSA gegen Absturz darf auf keinen Fall vom Benutzer zerlegt, verändert oder repariert werden. Die Wartung ist in einem vom Hersteller zugelassenen Wartungszentrum vornehmen zu lassen.

Alle Elemente der PSA gegen Absturz sind in einem Sicherheitsregister unter Angabe der individuellen Seriennummer, des Kaufdatums und der Inspektionstermine aufzulisten.



### WARTUNG

#### A) KONTROLLE VOR DER BENUTZUNG

Vor jeder Benutzung muss der Benutzer grundsätzlich eine Sichtkontrolle vornehmen. Sie besteht in einer Untersuchung der generellen Abnutzung unter Beachtung bestimmter, für das jeweilige Material geltender Kriterien.

Besteht auch nur der geringste Zweifel am Zustand der PSA, muss man sich eine fachkundige Person wenden. Bestehen weiterhin Zweifel, ist die Ausrüstung nicht mehr zu benutzen.

##### • am Auffanggurt:

- Abnutzung der Gurte
- Abnutzung der Nähte
- Keine verbrannten Stellen und Flecken durch chemische Produkte.

##### • an den Verbindungsmitteln:

- gleiche Kriterien wie beim Gurtzeug
- Falls sie mit einem Falldämpfer ausgestattet sind, sicherstellen, dass dieser nicht versehentlich ausgelöst werden kann

##### • bei mitlaufenden Auffanggeräten:

- keine Verformung
- bequemes Schließen

##### • bei den Verbindungselementen:

- ob das Element automatisch schließt
- ob kein anormal großes Spiel vorhanden ist
- ob die Verriegelung wirksam ist
- ob keine Korrosionsspuren vorhanden sind

##### • bei Fallbegrenzern:

- ob sich der Mechanismus richtig feststellt
- falls ein Sturzanzeiger vorhanden ist, ob er ausgelöst wurde.

#### B) REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNGEN

Mindestens einmal im Jahr ist von einer fachkundigen Person, die vom Leiter des Unternehmens ernannt wird, gemäß der vom Hersteller der PSA mitgelieferten Anleitung eine obligatorische Überprüfung vorzunehmen.

Die Kontrollen betreffen:

- den generellen Zustand und unter anderem den Lagerzustand, wobei die Lagerung mit den in der Herstelleranleitung genannten Empfehlungen übereinstimmen muss.
- die Funktionsweise;
- die Sicherheitselemente - die Komfortelemente;
- die Beachtung der Haltbarkeit je nach Angabe in den Anleitungen

Das Ergebnis dieser Generalüberholung ist in einem Sicherheitsverzeichnis festzuhalten.

Sollte die Ausrüstung bei der Kontrolle den Anforderungen nicht mehr entsprechen, so ist sie auszusondern. Eine weitere Verwendung ist nicht mehr zulässig.

Bei einem Absturz grundsätzlich die gesamte PSA der Sicherheitskette entsorgen und bei einer festen Verankerung oder einem dauerhaften Seil die Verankerung kontrollieren. Bestimmte Ausrüstungen, wie zum Beispiel Höhensicherungsgeräte, können in einem vom Hersteller zugelassenen Wartungszentrum repariert werden.



### MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

#### • STOCCAGGIO

Conservare i DPI in un locale aerato, al riparo dai raggi ultravioletti, dall'umidità, dagli ambienti corrosivi, preferibilmente in cassette o armadi per gli attrezzi.

#### • PULIZIA

Pulire le cinghie e i componenti metallici con acqua e sapone, non utilizzare solventi chimici.

Lasciare asciugare al riparo dal sole e da qualsiasi fonte di calore.

#### • MANUTENZIONE

I DPI anticaduta non devono mai essere smontati, modificati o riparati dall'utente. Ogni intervento di manutenzione deve essere effettuato a cura di un centro di manutenzione autorizzato dal produttore.

Tutti i DPI anticaduta devono essere elencati in un registro di sicurezza, dove devono essere annotati il numero di serie specifico, la data d'acquisto e le date d'ispezione.



### ISPEZIONI

#### A) IL CONTROLLO PRIMA DELL'UTILIZZO

Prima di ogni utilizzo, l'utente stesso deve effettuare un controllo visivo. In pratica, deve analizzare lo stato di usura generale attenendosi a determinati criteri, in funzione del tipo di materiale.

In caso di dubbi, anche minimi, sullo stato di un DPI, è necessario rivolgersi a una persona competente e, se il dubbio persiste, procedere allo smaltimento.

##### • per l'imbracatura:

- usura delle cinghie
- usura delle cuciture
- assenza di bruciate, macchie di prodotti chimici...

##### • per i cordini:

- stessi criteri dell'imbracatura
- se sono dotati di assorbitore d'energia, controllare anche che non presenti segni di attivazioni precedenti

##### • per gli anticaduta mobili:

- nessuna deformazione
- chiusura agevole

##### • per i connettori:

- la chiusura automatica deve funzionare correttamente
- nessun gioco anormale
- bloccaggio efficace
- assenza di corrosione

##### • per gli avvolgitori:

- il meccanismo deve bloccare correttamente
- se è presente, il testimone di caduta è già stato innescato in precedenza?

#### B) L'ISPEZIONE GENERALE PERIODICA (IGP)

Almeno una volta all'anno, una persona competente designata dal responsabile di stabilimento deve effettuare un'ispezione generale periodica, attenendosi alle istruzioni fornite dal costruttore unitamente al DPI.

Le ispezioni devono considerare:

- lo stato generale e anche lo stato di stoccaggio, che devono essere conformi alle raccomandazioni del produttore, indicate nelle istruzioni per l'uso;
- il funzionamento;
- gli elementi di sicurezza, ma anche gli elementi di comfort;
- il rispetto delle prescrizioni, stando alle istruzioni per l'uso.

L'esito delle IGP deve essere annotato su un registro di sicurezza.

Se il dispositivo non supera i controlli, è necessario procedere allo smaltimento. Il materiale dovrà essere distrutto.

In caso di caduta, smaltire sistematicamente TUTTI i DPI della catena di sicurezza e verificare l'ancoraggio, in caso di ancoraggio fisso o linea di vita permanente. Determinati dispositivi, come quelli di tipo retrattile dotati di cavo, possono essere riparati presso i centri di manutenzione autorizzati dal produttore.

# DIE VERSCHIEDENEN ABSTURZSICHERUNGSSYSTEME

## / I DIVERSI SISTEMI DI PROTEZIONE ANTICADUTA

### RÜCKHALTESYSTEM

#### DISPOSITIVO DI TRATTENUTA

Ein Rückhaltesystem dient dazu, die Absturzgefahr durch Einschränkung des Bewegungsradius des Benutzers zu beseitigen, damit er nicht in eine Zone vordringt, in der Absturzgefahr herrscht. Die Länge des Verbindungsmittels und die Stelle des Ankerpunkts sind so auszuwählen, dass der Benutzer nicht zu diesem Gefahrenbereich vordringen kann.

Dieses System ist das sicherste der hier vorgestellten Systeme. Der Grund hierfür liegt auf der Hand: Wurde die Absturzgefahr beseitigt, besteht auch keine Verletzungsgefahr mehr, wenn der Absturz aufgefangen wird und eine Rettungsmaßnahme erforderlich ist.

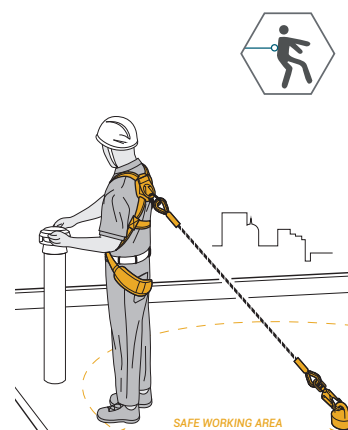
Es ist wichtig, dass das Rückhaltesystem die Bewegungen des Benutzers zu einem Bereich, in dem grundsätzlich Absturzgefahr besteht, beschränkt.

Achtung! Rückhaltesysteme dienen nicht dazu, Stürze abzufangen.

*I sistemi di trattenuta sono studiati per eliminare il rischio di caduta, limitando i movimenti dell'utente, in modo che non possa accedere alle aree caratterizzate dal rischio di caduta. La lunghezza del cordino e la posizione del punto di ancoraggio devono essere determinati in modo che l'utente non possa accedere alla zona a rischio.*

*Questo è il più sicuro fra i sistemi che presentiamo qui, per ragioni evidenti: se il rischio di caduta è stato eliminato, sono stati eliminati anche il rischio di ferirsi durante l'arresto della caduta e la necessità di un intervento di salvataggio. È importante accertarsi che il sistema di trattenuta limiti gli spostamenti dell'utente verso ogni altra zona che presenti un potenziale rischio di caduta.*

Attenzione: i dispositivi di trattenuta non sono progettati per arrestare la caduta.



### ARBEITSPLATZPOSITIONIERUNGSSYSTEM

#### SISTEMA DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO

Diese Systeme wirken unterstützend, wenn man auf einer Fläche liegend oder hängend arbeiten muss: Die Person kann von ihrem Arbeitsplatz nicht ab- oder herunterrutschen.

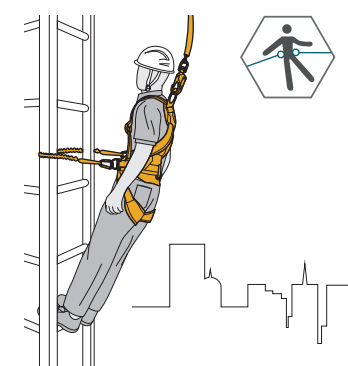
Sie werden üblicherweise an senkrechten Strukturen wie Masten benutzt, so dass die Benutzer die Hände zum Arbeiten frei haben.

Dieses System ist mit einer Absturzsicherung zu verwenden.

*Questi sistemi offrono sostegno quando ci si trova a lavorare appoggiati o sospesi: l'individuo non può scivolare o cadere sotto la zona in cui sta lavorando.*

*Si utilizzano normalmente sulle strutture verticali, come i tralicci, in modo da avere le mani libere per lavorare.*

*Con questi sistemi, si deve utilizzare in combinazione anche un sistema di arresto della caduta.*



### AUFFANGSYSTEM

#### DISPOSITIVO D'ARRESTO CADUTA

Diese Systeme stoppen den Fall bei einem Absturz und sorgen dafür, dass der Benutzer nach dem Fall in der Sicherung hängen bleibt.

Sie bestehen immer aus einem Ankerpunkt, einem Auffanggurt und einem am Haltepunkt A am Gurtzeug befestigten Verbindungselement, das die auf den Körper einwirkenden Kräfte verringert (Falldämpfer).

Benutzt man eine Absturzsicherung, muss man einen Rettungsplan zur Rettung der Person nach dem Absturz ausarbeiten.

*Questi sistemi arrestano la caduta nel momento in cui quest'ultima si verifica e garantiscono la sospensione dell'utente in seguito all'arresto della caduta.*

*Sono sempre composti da un punto di ancoraggio, un'imbracatura anticaduta e un connettore per limitare le forze che investono il corpo (assorbitore di energia) connesso all'imbracatura mediante il punto di aggancio A.*

*Se si utilizza un sistema d'arresto caduta, è necessario prevedere un piano di salvataggio per recuperare la persona in seguito alla caduta.*



### ARBEITEN IN HÄNGENDER POSITION

#### LAVORO IN SOSPENSIONE

Zugangstechniken mit Seilen. Sie werden im allgemeinen benutzt, um schwer zugängliche Stellen wie Steilküsten, Antennen usw. zu erreichen.

Sie dürfen nicht als Arbeitsplatz dienen, es sei denn, es können keine kollektiven Schutzmaßnahmen ergriffen werden (z.B. die Reinigung schwer zugänglicher Fassaden).

*Tecniche d'accesso mediante corde. Si utilizzano in genere per raggiungere posti difficilmente accessibili, come burroni, antenne...*

*Non si possono considerare adeguati alle postazioni di lavoro, salvo il caso in cui non sia possibile implementare dispositivi di protezione collettiva (per esempio per pulire facciate di difficile accesso).*



### ARBEITEN AUF ENGSTEM RAUM

#### LAVORO IN SPAZIO CONFINATO

System zur Sicherung des Zugangs zu beengten Räumen wie Kanalisationen, Mannlöcher, Gruben usw.

Die Person ist beim Herunterlassen gegen Absturz gesichert und kann von einem zweiten Bediener mit Hilfe einer Seilwinde schnell wieder hochgezogen werden.

Ein System für beengte Räume besteht normalerweise aus einem Dreibein, einer Absturzsicherung und einer Rettungsseilwinde.

*Sistema per mettere in sicurezza spazi confinati, come fognature, cunicoli, fossati, ecc.*

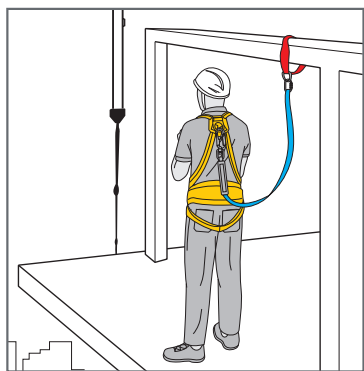
*L'utente può scendere in sicurezza e protetto contro il rischio di caduta, per poi risalire rapidamente con l'aiuto di un secondo operatore, mediante un verricello.*

*Un sistema per spazi confinati consiste normalmente in un treppiede, un sistema anticaduta e un verricello di salvataggio.*



# ABSTURZSICHERUNG / PROTEZIONE ANTICADUTA

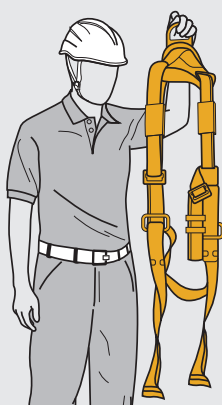
**AUFFANGGURT**  
SUPPORTO DEL CORPO **B**



**A** ANSCHLAGPUNKT  
ANCORAGGIO

**C** VERBINDUNGSELEMENT  
CONNETTORE

## WIE LEGT MAN SEINEN AUFFANGGURT RICHTIG AN COME INDOSSARE CORRETTAMENTE L'IMBRACATURA



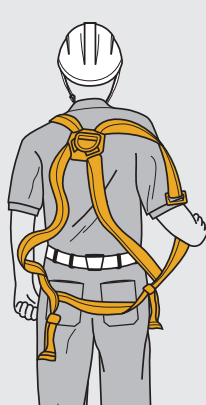
**1**

**SCHRITT 1**  
VORBEREITUNG

Entleeren Sie Ihre Taschen. Bei einem Absturz kann auch ein noch so kleiner Gegenstand eine Verletzung hervorrufen. Den Auffanggurt inspizieren: den Zustand ihres Auffanggurts kontrollieren und prüfen, ob die hintere Auffangöse vorhanden ist.

**FASE 1**  
PREPARAZIONE

Svuotare le tasche, in caso di caduta, anche l'oggetto più piccolo potrebbe essere causa di ferite. Ispezionare l'imbracatura: controllare lo stato dell'imbracatura e trovare la cinghia di ancoraggio.



**2**

**SCHRITT 2**  
SCHULTERGURTE

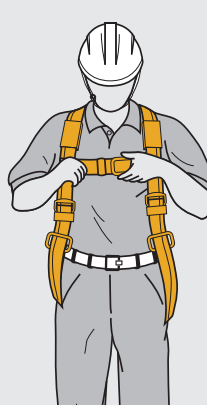
Greifen Sie das Gurtzeug am hinteren Haltepunkt und entwirren Sie die Gurte.

Stellen Sie sicher, dass die Gurte sich nicht verdreht haben und ziehen Sie Ihren Auffanggurt wie eine Weste an.

**FASE 2**  
BRETELLE

Prendere l'imbracatura dal punto di aggancio dorsale e districare le cinghie.

Controllare che le cinghie non siano attorcigliate e indossare l'imbracatura come se fosse una giacca.



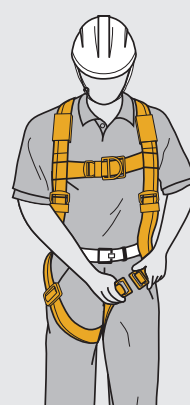
**3**

**SCHRITT 3**  
BRUSTGURT

Schließen Sie den Brustgurt.

**FASE 3**  
CINGHIA TORACICA

Chiedere la cinghia toracica.



**4**

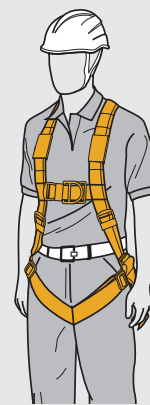
**SCHRITT 4**  
BEINGURTE

Schließen Sie die Schnallen der Beingurte. Stellen Sie sie so ein, dass Sie Ihre Hand einschieben können, jedoch nicht die ganze Faust.

Bei einem Auffanggurt mit Haltegurt befestigen Sie die Schnallen des Gurts und stellen Sie sie auf die richtige Länge ein.

**FASE 4**  
CINGHIE COSCE

Chiedere le fibbie delle cinghie alle cosce e regolare in modo che sia possibile fare passare la mano, ma non il pugno. Se l'imbracatura è dotata di cintura di mantenimento, attaccare e regolare le fibbie della cintura.



**5**

**SCHRITT 5**  
ANPASSUNG

Passen Sie Ihren Auffanggurt richtig an. Ein richtig eingestellter Auffanggurt verhindert bei einem Absturz Verletzungen. Letzterer muss fest sitzen, aber gleichzeitig noch bequem sein. Der hintere Anschlagpunkt muss sich zwischen den Schulterblättern befinden. Man kann die Position des hinteren Anschlagpunkts oder des Brustgurts an der hinteren Stützplatte nach oben oder unten verschieben. Träger und Gesäßgurte anpassen.

**FASE 5**  
CINGHIE COSCE

Regolare perfettamente l'imbracatura, perché un'imbracatura correttamente regolata può evitare eventuali lesioni in caso di arresto della caduta. La chiusura deve essere pertanto ben salda, pur restando confortevole. Il punto di aggancio dorsale deve collocarsi fra le scapole. È possibile regolare la posizione del punto dorsale o della cinghia sternale verso l'alto o verso il basso, spostando la piastra dorsale. Regolare quindi nuovamente le bretelle e le cinghie alle cosce.

## DIE HALTEPUNKTE EINES AUFFANGGURTS I DIVERSI PUNTI DI AGGANCIO DELL'IMBRACATURA



Haltepunkte sind bei einem Absturzsicherungssystem jene Punkte, an denen ein Verbindungselement befestigt werden kann.

Punti anticaduta: sono gli unici punti da utilizzare per agganciare un connettore in un sistema di Arresto della Caduta.

- Haltepunkt am Rücken / Punto Anticaduta dorsale
- Haltepunkt an der Brust / Punto Anticaduta sternale
- Seitliche Positionierungspunkte / Punti di aggancio laterali
- Haltepunkt am Bauch / Punto di aggancio ventrale

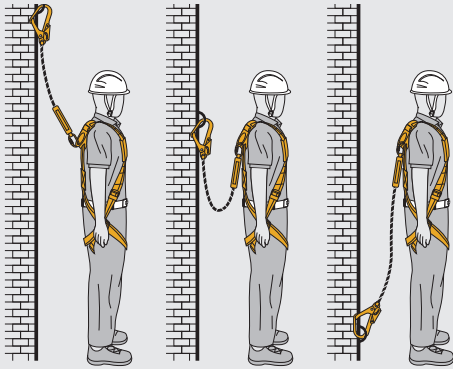


# DER FALLFAKTOR / IL FATTORE DI CADUTA

F0

F1

F2



**FALLFAKTOR 0**  
FATTORE DI CADUTA 0

Der Anschlagpunkt befindet sich über dem Benutzer, das Verbindungsmittel ist gestrafft und es gibt praktisch keinen freien Fall.

*L'ancoraggio è al di sopra dell'utente, il cordino è teso e la caduta libera è pressoché nulla.*

**FALLFAKTOR 1**  
FATTORE DI CADUTA 1

Der Haltepunkt befindet sich in Höhe des Befestigungspunkts des Gurtzeugs des Benutzers. Der freie Fall entspricht also der Länge des Verbindungsmittels.

*L'ancoraggio è a livello del punto di aggancio dell'imbracatura dell'utente, la caduta libera sarà equivalente alla lunghezza del cordino.*

**FALLFAKTOR 2**  
FATTORE DI CADUTA 2

Der Anschlagpunkt befindet sich an den Füßen des Benutzers. Die Höhe des freien Falls entspricht also zwei Mal der Länge des Verbindungsmittels.

*L'ancoraggio è a livello dei piedi dell'utente, la caduta libera sarà equivalente al doppio della lunghezza del cordino.*

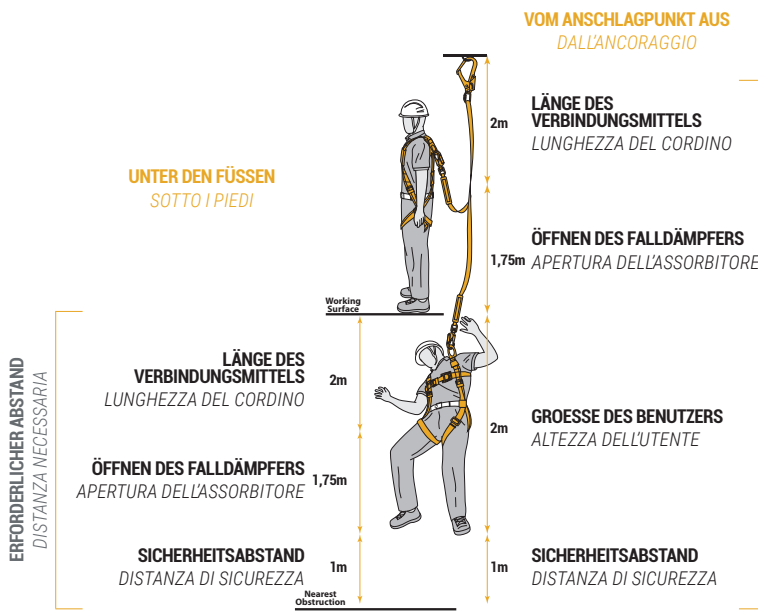
## FALLFAKTOR ? / FATTORE DI CADUTA ?

Der Fallfaktor ist das Verhältnis zwischen dem freien Fall und der Länge des Verbindungsmittels  
È il rapporto fra la caduta libera e la lunghezza del cordino.

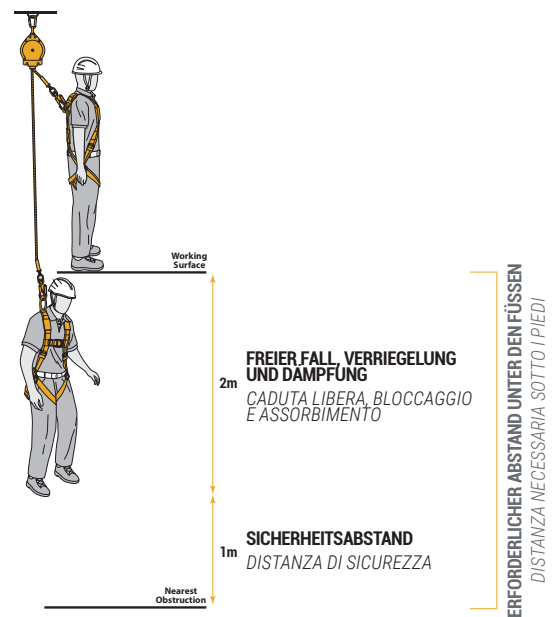
$$\text{FALLFAKTOR DE CHUTE} = \frac{\text{Freier Fall / caduta libera}}{\text{Länge des Verbindungsmittels / lunghezza del cordino}}$$

## FANGHÖHE / TIRANTE D'ARIA

VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER / CORDINO CON ASSORBITORE

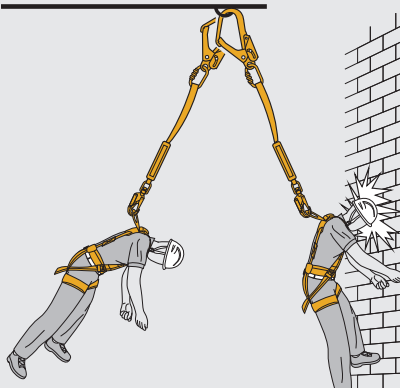


## HÖHENSICHERUNGSGERÄT DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE

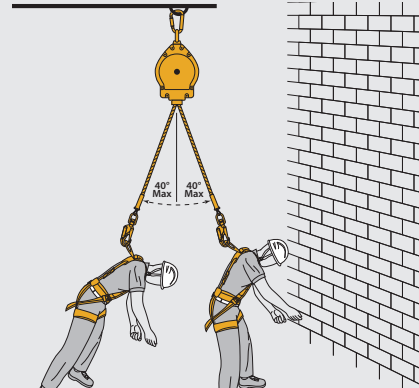


## EFFET PENDELEFFEKT / EFFETTO PENDOLO

Benutzung eines Verbindungsmittels  
Utilizzo di un cordino anticaduta









































Benutzung eines Höhensicherungsgeräts  
Utilizzo di un dispositivo anticaduta di tipo retrattile



Der Pendeleffekt ist eine Gefahr, die auftritt, wenn sich der Ankerpunkt beim Abstürzen des Benutzers nicht direkt über ihm befindet. Dadurch entsteht eine pendelnde Bewegung, bei der die Gefahr groß ist, dass der Benutzer an einem Hindernis oder einer daneben befindlichen Struktur anschlägt.

*L'effetto pendolo è un rischio che si presenta quando il punto di ancoraggio non è posizionato direttamente al di sopra dell'utente al momento della caduta. Il movimento oscillatorio che si produce rappresenta un rischio serio di urtare un ostacolo o una struttura adiacente.*

# ÜBERBLICK / PANORAMICA

AUFFANG- UND HALTEGURTE / IMBRACATURE E CINTURE	HALTEGURTE / CINTURE DI MANTENIMENTO	AUFFANGGURTE / IMBRACATURE ANTICADUTA						
	 71015 P.13	 71022 P.13	 71030 P.14	 71035 P.14	 71038 P.15	 71039 P.15		
AUFFANG- UND HALTEGURTE / IMBRACATURE E CINTURE	AUFFANGGURTE / IMBRACATURE ANTICADUTA		AUFFANGGURT MIT HALTEGURT / IMBRACATURE ANTICADUTA CON CINTURA DI MANTENIMENTO		HÄNGEGURTE / IMBRACATURE DI SOSPENSIONE			
	 71081 P.16	 71082 P.16	 71050 P.17	 71055 P.17	 71061 P.18	 71083 P.18		
VERBINDUNGSMITTEL / CORDINI	VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER / CORDINI CON ASSORBITORI							
	EINFACH / SEMPLICE	 71410 P.20	 71412 P.21	 71415 P.21	DOPPELT / DOPPIO	 71420 P.22	 71422 P.22	 71425 P.22
	RÜCKHALTEVERBINDUNGSMITTEL / CORDINI DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO			POSITIONIERUNGSHALTESEILE / CORDINI DI MANTENIMENTO				
EINFACH / SEMPLICE	 71201 P.23	 71207 P.23	 71249 P.23	DOPPELT / DOPPIO	 71230 P.24	 71202 P.24	 71209 P.24	
HÖHENSICHERUNGSGERÄTE / DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE	HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT GURTBAND / DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE CON CINGHIA							
	 7PER10NSI P.26	 7TWS10NSI P.26	 71460 P.27	 7EDG10NSI P.27	 71486 P.28	 71492 P.28		
HÖHENSICHERUNGSGERÄTE / DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE	HÖHENSICHERUNGSGERÄT / DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE CON CAVO							
	 71476 P.29	 71480 P.29	 71482 P.29					
MITLAUFENDE AUFFANGGERÄTE AM SEIL / DISPOSITIVI ANTICADUTA MOBILI CON CORDA	MITLAUFENDE AUFFANGGERÄTE AM SEIL / ANTICADUTA STACCABILE CON CORDA			MITLAUFENDE AUFFANGGERÄTE AM SEIL / ANTICADUTA NON STACCABILE CON CORDA				
	 71343 P.31	 71344 P.31	 71343M P.31	 71353 P.32	 71354 P.32			

VERBINDUNGSELEMENTE / CONNETTORI

KARABINER / MOSCHETTONI

HAKEN / GANCI



71110 P.34    71111 P.34    71112 P.34    71115 P.34    71121 P.35    71160 P.35    71161 P.35    71118 P.35

VERANKERUNGEN / ANCORAGGI

TEMPORÄRE VERANKERUNGEN / ANCORAGGI TEMPORANEI

TEMPORÄRE HORIZONTALE ANSCHLAGEINRICHTUNG AUS GÜRTBAND / LINEA DI VITA TEMPORANEA ORIZZONTALE

FESTSTEHENDE VERANKERUNGEN / ANCORAGGI FISSI



71450 P.37    71455 P.37    7BEAM10NSI P.38    7WEDG10NSI P.38    71750 P.39    7PLAT10NSI P.39

BEENGTE RÄUME / SPAZI CONFINATI

DREIBEIN / SUPPORTO

SEILWINDE / VERRICELLO

HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT SEILWINDE / DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE CON VERRICELLO



71710 P.41    71714 P.41    7RETS10NSI P.42    7BRAC10NSI P.42

ZUBEHÖR / ACCESSORI

HELME / CASCHI

SICHERUNGSBAND / ANTICADUTA PER ATTREZZI

ZUBEHÖR FÜR AUFFANGGURT / ACCESSORI IMBRACATURE



7STAR30NSI P.44    7SKYL40NSI P.44    7TITA4000L P.44    7TOOLN90 P.45    71725 P.45

TASCHEN / BORSE

STIRNLAMPEN / LAMPADE FRONTALI



BAGCR35 P.46    BAGWY40 P.46    71920 P.46    71950 P.46

KITS ANTICHUTE / KIT ANTICADUTA

RÜCKHALTESETS / KIT DI TRATTENUTA

FALLSCHUTZ-SETS / KIT ANTICADUTA



71610 P.48    71605 P.48    71615 P.48    71640 P.48    71620 P.48



# AUFFANGGURTE & RÜCKHALTE- GURTE

*IMBRACATURE  
ANTICADUTA  
E CINTURE*

## HALTEGURTE / CINTURE DI MANTENIMENTO DELLA POSIZIONE DI LAVORO

71015

HALTEGURT 71015 TOP LOCK®  
CINTURA 71015 TOP LOCK®

### VORTEILE

- Komplett verstellbar



### VANTAGGI

- Interamente regolabile



### VERWENDUNG

- Ausschließlich für ein Rückhalte- oder Haltesystem. Darf nicht bei Absturzgefahr verwendet werden.

### UTILIZZO

- Solo per sistemi di trattenuta o di mantenimento. Non utilizzare in presenza di rischio di caduta.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

• <b>Technische Daten:</b> Komfort-Rückenteil 2 Werkzeugträgerschlaufen	• <b>Caratteristiche:</b> Schienale comfort 2 occhielli portautensili
• <b>Haltepunkte:</b> 2 seitliche D-Ringe zur Positionierung	• <b>Punti di aggancio:</b> 2 anelli a D laterali per il mantenimento della posizione di lavoro
• <b>Schnallen:</b> Handverstellbare Schlaufe	• <b>Fibbie:</b> Fibbie manuali
• <b>Gurte:</b> Polyestergurte 44 mm	• <b>Cinghie:</b> Cinghia in poliestere 44 mm
• <b>Gewicht:</b> 410 g	• <b>Peso:</b> 410 g
• <b>Reißfestigkeit:</b> >15kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >15kN

#### NORMEN / NORME

EN 358



Einzelverpackung, Karton mit je 10 Stück /  
Imballaggio singolo, scatola da 10 pezzi

## AUFFANGGURTE / IMBRACATURE ANTICADUTA

71022

1-PUNKT-AUFFANGGURT TOP LOCK®  
IMBRACATURA ANTICADUTA 1 PUNTO TOP LOCK®

### VORTEILE

- Leichtigkeit
- Träger und Beingurte in unterschiedlichen Farben



### VANTAGGI

- Leggerezza
- Bretelle e cinghie cosce di colore diverso



### VERWENDUNG

- Auffanggurt zum Abfangen eines Sturzes. Sorgt für eine gleichmäßige Verteilung der Kräfte, die bei einem Absturz auf den Körper einwirken.
- Kann in einem Absturzsicherungs- oder Positionierungssystem benutzt werden.

### UTILIZZO

- Dispositivo di presa del corpo per arrestare le cadute. Garantisce una ripartizione omogenea delle forze che investono tutto il corpo in seguito a una caduta.
- Si può utilizzare in un sistema di arresto della caduta o di trattenuta.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

• <b>Technische Daten:</b> Verschluss an der Brust: schwarzer, verstellbarer Polyestergurte 25 mm mit schwarzer Plastikschließe	• <b>Caratteristiche:</b> Chiusura sternale: cinghia in poliestere nero regolabile 25 mm con fermaglio in plastica nera
• <b>Haltepunkte:</b> 1 Haltepunkt: 1 D-Ring am Rücken	• <b>Punti di aggancio:</b> 1 punto anticaduta: 1 anello a D d'aggancio dorsale
• <b>Schnallen:</b> Handverstellbare Schlaufe	• <b>Fibbie:</b> Fibbie manuali
• <b>Gurte:</b> Polyestergurte 44 mm	• <b>Cinghie:</b> Cinghia in poliestere 44 mm
• <b>Anpassungselemente:</b> Verstellbare Gesäßgurte	• <b>Regolazioni:</b> Cinghie cosce regolabili
• <b>Gewicht:</b> 700 g	• <b>Peso:</b> 700 g
• <b>Reißfestigkeit:</b> >15kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >15kN

#### NORMEN / NORME

EN 361



Einzelverpackung, Karton mit je 20 Stück /  
Imballaggio singolo, scatola da 20 pezzi

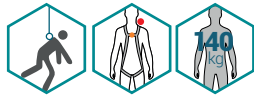
## AUFFANGGURTE / IMBRACATURE ANTICADUTA

71030

AUFFANGGURT EMPIRE  
IMBRACATURA EMPIRE

### VORTEILE

- Sehr leicht.
- Im Beutel geliefert



### VANTAGGI

- Molto leggero.
- Consegnato in sacchetto



### VERWENDUNG

- Auffanggurt zum Abfangen eines Sturzes. Sorgt für eine gleichmäßige Verteilung der Kräfte, die bei einem Absturz auf den Körper einwirken.
- Kann in einem Absturzsicherungs- oder Positionierungssystem benutzt werden.

### UTILIZZO

- Dispositivo di presa del corpo per arrestare le cadute. Garantisce una ripartizione omogenea delle forze che investono tutto il corpo in seguito a una caduta.
- Si può utilizzare in un sistema di arresto della caduta o di trattenuta.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Technische Daten:</b> Verschluss an der Brust: schwarzer, verstellbarer Polyestergurt 20 mm mit schwarzer Plastikschließe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Caratteristiche:</b> Chiusura sternale: cinghia in poliestere nero regolabile 20 mm con fermaglio in plastica nera</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Haltepunkte:</b> 2 Haltepunkte: D-Ring am Rücken und Haltepunkt an der Brust durch Textilschlaufen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Punti di aggancio:</b> 2 punti anticaduta: anello a D per l'aggancio dorsale e punto di aggancio sternale con anelli in tessuto</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Schnallen:</b> Handverstellbare Schlaufe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Fibbie:</b> Fibbie manuali</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Gurte:</b> Polyestergurt 44 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Cinghie:</b> Cinghia in poliestere 44 mm</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Anpassungselemente:</b> Verstellbare Träger und Beingurte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Regolazioni:</b> Bretelle e cinghie cosce regolabili</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Gewicht:</b> 850 g</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Peso:</b> 850 g</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Reißfestigkeit:</b> &gt;15kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Resistenza alla rottura:</b> &gt;15kN</li> </ul>

#### NORMEN / NORME

EN 361



Einzelverpackung in einem schwarzen Beutel, Karton mit je 20 Stück / Imballaggio singolo in sacchetto nero, scatola da 20 pezzi

71035

2-PUNKT-AUFFANGGURT TOP LOCK®  
IMBRACATURA ANTICADUTA 2 PUNTI TOP LOCK®

### VORTEILE

- Sehr leicht.
- Träger und Beingurte in unterschiedlichen Farben



### VANTAGGI

- Molto leggero.
- Bretelle e cinghie cosce di colore diverso



### VERWENDUNG

- Auffanggurt zum Abfangen eines Sturzes. Sorgt für eine gleichmäßige Verteilung der Kräfte, die bei einem Absturz auf den Körper einwirken.
- Kann in einem Absturzsicherungs- oder Positionierungssystem benutzt werden.

### UTILIZZO

- Dispositivo di presa del corpo per arrestare le cadute. Garantisce una ripartizione omogenea delle forze che investono tutto il corpo in seguito a una caduta.
- Si può utilizzare in un sistema di arresto della caduta o di trattenuta.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Technische Daten:</b> Verschluss an der Brust: schwarzer, verstellbarer Polyestergurt 25 mm mit schwarzer Plastikschließe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Caratteristiche:</b> Chiusura sternale: cinghia in poliestere nero regolabile 25 mm con fermaglio in plastica nera</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Haltepunkte:</b> 2 Haltepunkte: D-Ring am Rücken und Haltepunkt an der Brust durch Textilschlaufen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Punti di aggancio:</b> 2 punti anticaduta: anello a D per l'aggancio dorsale e punto di aggancio sternale con anelli in tessuto</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Schnallen:</b> Handverstellbare Schlaufe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Fibbie:</b> Fibbie manuali</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Gurte:</b> Polyestergurt 44 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Cinghie:</b> Cinghia in poliestere 44 mm</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Anpassungselemente:</b> Verstellbare Beingurte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Regolazioni:</b> Cinghie cosce regolabili</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Gewicht:</b> 900 g</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Peso:</b> 900 g</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Reißfestigkeit:</b> &gt;15kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Resistenza alla rottura:</b> &gt;15kN</li> </ul>

#### NORMEN / NORME

EN 361



Einzelverpackung, Karton mit je 20 Stück / Imballaggio singolo, scatola da 20 pezzi

## AUFFANGGURTE / IMBRACATURE ANTICADUTA

71038

VERSTELLBARER 2-PUNKT-AUFFANGGURT TOP LOCK®  
IMBRACATURA A 2 PUNTI REGOLABILE TOP LOCK®

### VORTEILE

- Träger und Beingurte in unterschiedlichen Farben



### VANTAGGI

- Bretelle e cinghie cosce di colore diverso.



### VERWENDUNG

- Auffanggurt zum Abfangen eines Sturzes. Sorgt für eine gleichmäßige Verteilung der Kräfte, die bei einem Absturz auf den Körper einwirken.
- Kann in einem Absturzsicherungs- oder Positionierungssystem benutzt werden.

### UTILIZZO

- Dispositivo di presa del corpo per arrestare le cadute. Garantisce una ripartizione omogenea delle forze che investono tutto il corpo in seguito a una caduta.
- Si può utilizzare in un sistema di arresto della caduta o di trattenuta.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Technische Daten:</b> Verschluss an der Brust: schwarzer, verstellbarer Polyestergurt 25 mm mit schwarzer Plastikschließe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Caratteristiche:</b> Chiusura sternale: cinghia in poliestere nero regolabile 25 mm con fermaglio in plastica nera</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Haltepunkte:</b> 2 Haltepunkte D-Ring am Rücken und Haltepunkt an der Brust durch Textilschlaufen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Punti di aggancio:</b> 2 punti anticaduta: anello a D per l'aggancio dorsale e punto di aggancio sternale con anelli in tessuto.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Schnallen:</b> Handverstellbare Schlaufe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Fibbie:</b> Fibbie manuali</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Gurte:</b> Polyestergurt 44 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cinghie:</b> Cinghia in poliestere 44 mm</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Anpassungselemente:</b> Verstellbare Träger und Beingurte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Regolazioni:</b> Bretelle e cinghie cosce regolabili</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Gewicht:</b> 1,2 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Peso:</b> 1,2 kg</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Reißfestigkeit:</b> &gt;15kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Resistenza alla rottura:</b> &gt;15kN</li> </ul>

#### NORMEN / NORME

EN 361



Einzelverpackung, Karton mit je 10 Stück /  
Imballaggio singolo, scatola da 10 pezzi

71039

AUFFANGGURT STRETCH TOP LOCK®  
IMBRACATURA STRETCH TOP LOCK®

### VORTEILE

- Dehnbarer Stretch-Gurt für mehr Flexibilität und Komfort



### VANTAGGI

- Cinghia stretch estensibile per una migliore flessibilità e comfort elevato



### VERWENDUNG

- Auffanggurt zum Abfangen eines Sturzes. Sorgt für eine gleichmäßige Verteilung der Kräfte, die bei einem Absturz auf den Körper einwirken.
- Kann in einem Absturzsicherungs- oder Positionierungssystem benutzt werden.

### UTILIZZO

- Dispositivo di presa del corpo per arrestare le cadute. Garantisce una ripartizione omogenea delle forze che investono tutto il corpo in seguito a una caduta.
- Si può utilizzare in un sistema di arresto della caduta o di trattenuta.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Technische Daten:</b> Brustgurt mit breiter Stahlschließe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Caratteristiche:</b> Cinghia sternale con fermaglio grande in acciaio</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Haltepunkte:</b> 2 Haltepunkte: 1 D-Ring am Rücken und 1 D-Ring an der Brust</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Punti di aggancio:</b> 2 punti anticaduta: 1 anello a D dorsale e 1 anello a D per l'aggancio sternale</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Schnallen:</b> Handverstellbare Schlaufe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Fibbie:</b> Fibbie manuali</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Gurte:</b> Elastischer Polyestergurt 44 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cinghie:</b> Cinghia in poliestere 44 mm</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Anpassungselemente:</b> Verstellbare Träger, Bein- und Brustgurte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Regolazioni:</b> Bretelle, cinghie cosce e cinghia sternale regolabili</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Gewicht:</b> 1,3 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Peso:</b> 1,3 kg</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Reißfestigkeit:</b> &gt;15kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Resistenza alla rottura:</b> &gt;15kN</li> </ul>

#### NORMEN / NORME

EN 361



Einzelverpackung, Karton mit je 10 Stück /  
Imballaggio singolo, scatola da 10 pezzi



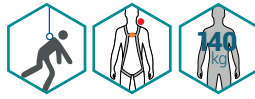
## AUFFANGGURTE / IMBRACATURE ANTICADUTA

71081

2-PUNKT-AUFFANGGURT PREMIUM TOP LOCK®  
IMBRACATURA PREMIUM 2 PUNTI TOP LOCK®

### VORTEILE

- Extrem leicht und schnell anzulegen und einzustellen.
- Großer Komfort dank der Verstärkungen an Rücken- und Beinurten.



### VANTAGGI

- Molto semplice e rapido da indossare e regolare
- Comfort elevato, grazie ai rinforzi a livello della schiena e delle cinghie alle cosce



### VERWENDUNG

- Auffanggurt zum Abfangen eines Sturzes. Sorgt für eine gleichmäßige Verteilung der Kräfte, die bei einem Absturz auf den Körper einwirken.
- Kann in einem Absturzsicherungs- oder Positionierungssystem benutzt werden.

### UTILIZZO

- Dispositivo di presa del corpo per arrestare le cadute. Garantisce una ripartizione omogenea delle forze che investono tutto il corpo in seguito a una caduta.
- Si può utilizzare in un sistema di arresto della caduta o di trattenuta

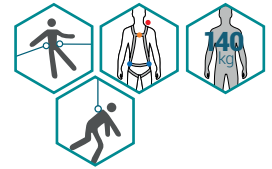
TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
• <b>Technische Daten:</b> 2 Verbindungsmittel-Träger	• <b>Caratteristiche:</b> 2 porta-cordino
• <b>Haltepunkte:</b> 2 Haltepunkte: D-Ring am Rücken und Haltepunkt an der Brust durch Textilschlaufen	• <b>Punti di aggancio:</b> 2 punti anticaduta: anello a D per l'aggancio dorsale e punto di aggancio sternale con anelli in tessuto
• <b>Schnallen:</b> Automatische Schnallen	• <b>Fibbie:</b> Fibbie automatiche
• <b> Gurte:</b> Polyestergurt 44 mm	• <b>Cinghie:</b> Cinghia in poliestere 44 mm
• <b>Anpassungselemente:</b> Träger, Bein- und Brustgurte verstellbar	• <b>Regolazioni:</b> Bretelle, cinghie cosce e cinghia sternale regolabili
• <b>Gewicht:</b> 1,7 kg	• <b>Peso:</b> 1,7 kg
• <b>Reißfestigkeit:</b> >15kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >15kN
NORMEN / NORME	
EN 361	Einzelverpackung, Karton mit je 5 Stück / Imballaggio singolo, scatola da 5 pezzi

71082

2-PUNKT-AUFFANGGURT PREMIUM MIT HALTEGURT TOP LOCK®  
IMBRACATURA PREMIUM 2 PUNTI CON CINTURA TOP LOCK®

### VORTEILE

- Extrem leicht und schnell anzulegen und einzustellen.
- Roßer Komfort dank der Verstärkungen an Rücken- und Beinurten.



### VANTAGGI

- Molto semplice e rapido da indossare e regolare
- Comfort elevato, grazie ai rinforzi a livello della schiena e delle cinghie alle cosce



### VERWENDUNG

- Auffanggurt mit Haltegurt.
- Kann in einem Absturzsicherungs- oder Positionierungssystem benutzt werden.

### UTILIZZO

- Imbracatura anticaduta con cintura di mantenimento.
- Si può utilizzare in un sistema di arresto della caduta e/o di mantenimento.

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
• <b>Technische Daten:</b> 2 Verbindungsmittel-Träger	• <b>Caratteristiche:</b> 2 porta-cordino
• <b>Haltepunkte:</b> 2 Haltepunkte: D-Ring am Rücken und Haltepunkt an der Brust durch Textilschlaufen. 2 D latéraux de maintien.	• <b>Punti di aggancio:</b> 2 punti anticaduta: anello a D per l'aggancio dorsale e punto di aggancio sternale con anelli in tessuto. 2 positioning D-rings on the belt
• <b>Schnallen:</b> Automatische Schnallen	• <b>Fibbie:</b> Fibbie automatiche
• <b>Gurte:</b> Polyestergurt 44 mm	• <b>Cinghie:</b> Cinghia in poliestere 44 mm
• <b>Haltegurt:</b> Mit breitem Komfort-Rückenteil und Werkzeugträger	• <b>Cintura di mantenimento:</b> con schienale ampio per comfort e portautensili
• <b>Ajustements:</b> Träger, Bein- und Brustgurte verstellbar	• <b>Regolazioni:</b> Cinghia sternale e cinghie cosce regolabili
• <b>Gewicht:</b> 2,3 kg	• <b>Peso:</b> 2,3 kg
• <b>Reißfestigkeit:</b> >15kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >15kN
NORMEN / NORME	
EN 358 - EN 361	Einzelverpackung, Karton mit je 5 Stück / Imballaggio singolo, scatola da 5 pezzi



# AUFFANGGURT MIT HALTEGURT / IMBRACATURE ANTICADUTA CON CINTURA DI MANTENIMENTO

71055

2-PUNKT-AUFFANGGURT TOP LOCK® MIT HALTEGURT  
IMBRACATURA TOP LOCK® A 2 PUNTI CON CINTURA

## VORTEILE

- Träger und Beingurte in unterschiedlichen Farben.



## VANTAGGI

- Bretelle e cinghie cosce di colore diverso.



## VERWENDUNG

- Auffanggurt mit Haltegurt.
- Kann in einem Absturzsicherungs- oder Positionierungssystem benutzt werden.

## UTILIZZO

- Imbracatura anticaduta con cintura di mantenimento.
- Si può utilizzare in un sistema di arresto della caduta e/o di mantenimento.

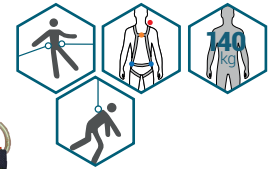
TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Haltepunkte:</b> 2 Haltepunkte: D-Ring am Rücken und Haltepunkt an der Brust durch Textilschlaufen. 2 D d'accrochage latéraux de maintien</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Punti di aggancio:</b> 2 punti anticaduta: anello a D per l'aggancio dorsale e punto di aggancio sternale con anelli in tessuto 2 positioning D-rings on the belt</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Schnallen:</b> Handverstellbare Schlaufe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Fibbie:</b> Fibbie manuali</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Gurte:</b> Polyestergurte 44 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Cinghie:</b> Cinghia in poliestere 44 mm</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Haltegurt:</b> mit IKomfort-Rückenteil und 2 Werkzeugträgerschlaufen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Cintura di mantenimento:</b> con schienale comfort e 2 occhielli portautensili</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Anpassungselemente:</b> Verstellbare Beingurte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Regolazioni:</b> Cinghie cosce regolabili</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Gewicht:</b> 1,2 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Peso:</b> 1,2 kg</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Reißfestigkeit:</b> &gt;15kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Resistenza alla rottura:</b> &gt;15kN</li> </ul>
<b>NORMEN / NORME</b>	
EN 358 - EN 361	Einzelverpackung, Karton mit je 10 Stück / Imballaggio singolo, scatola da 10 pezzi

71050

RETTUNGSGURT TOP LOCK®  
IMBRACATURA DI SALVATAGGIO TOP LOCK®

## VORTEILE

- Norm EN 1497 Rettungsgurte.



## VANTAGGI

- Norma EN 1497 di salvataggio



## VERWENDUNG

- Auffanggurt mit Haltegurt und Rettungsschlaufen.
- Um den Einsatz der Rettungskräfte zu erleichtern.
- Kann in einem Absturzsicherungs- oder Positionierungssystem benutzt werden.

## UTILIZZO

- Imbracatura anticaduta con cintura di mantenimento e cinghie di salvataggio.
- Per agevolare l'intervento in caso di soccorso.
- Si può utilizzare in un sistema di arresto della caduta e/o di mantenimento.

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Technische Daten:</b> Verlängerungsgurt mit D-Ring für die Rettung.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Caratteristiche:</b> Cinghie estensibili con anello a D di aggancio per il soccorso.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Haltepunkte:</b> 2 Haltepunkte: 1 D-Ring am Rücken und 1 D-Ring an der Brust. 2 seitliche Positioniert-D-Ringe. 1 D-Ring für die Rettung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Punti di aggancio:</b> 2 punti anticaduta: 1 anello a D dorsale e 1 sternale 2 anelli a D di mantenimento laterali 1 anello a D di salvataggio</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Schnallen:</b> Handverstellbare Schlaufe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Fibbie:</b> Fibbie manuali</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Gurte:</b> Polyestergurte 44 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Cinghie:</b> Cinghia in poliestere 44 mm</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Haltegurt:</b> Drehbar mit breitem Komfort-Rückenteil und zahlreichen Werkzeugträgern</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Cintura di mantenimento:</b> girevole con schienale ampio per comfort e portautensili</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Anpassungselemente:</b> Träger, Bein- und Brustgurte verstellbar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Regolazioni:</b> Bretelle, cinghie cosce e cinghia sternale regolabili</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Gewicht:</b> 2,1 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Peso:</b> 2,1 kg</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Reißfestigkeit:</b> &gt;15kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Resistenza alla rottura:</b> &gt;15kN</li> </ul>
<b>NORMEN / NORME</b>	
EN 358 - EN 361	Einzelverpackung, Karton mit je 5 Stück / Imballaggio singolo, scatola da 5 pezzi

\* Im Rahmen des verfügbaren Lagerbestandes / Nei limiti delle scorte disponibili.



## HÄNGEGURT / IMBRACATURE DI SOSPENSIONE

71061

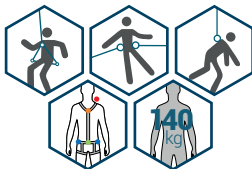
HÄNGEGURT GOLDEN TOP PLUS  
IMBRACATURA GOLDEN TOP PLUS

### VORTEILE

- Ergonomisch geformtes Rückenteil.
- Belüftung von Rückenteil und Beingurten.

### VANTAGGI

- Schienale ergonomico
- Aerazione schiena e cinghie alle cosce



### VERWENDUNG

- Hängegurt zum Arbeiten an einem Seil hängend und für Rettungseinsätze.
- Kann in einem Absturzsicherungs-, Halte- und/oder Positionierungssystem benutzt werden.

### UTILIZZO

- Imbracatura di sospensione per i lavori con corda, in sospensione e operazioni di salvataggio.
- Si può utilizzare in un sistema di arresto della caduta, mantenimento e/o di sospensione..

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Anschlagpunkte:</b> 2 Haltepunkte: 1 D-Ring am Rücken und 1 D-Ring an der Brust. 2 seitliche Positionier-D-Ringe. 1 D-Aufhänger am Bauch</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Punti di aggancio:</b> 2 punti anticaduta: 1 anello a D dorsale e 1 anello a D per l'aggancio sternale. 2 anelli a D di mantenimento laterali 1 anello a D ventrale di sospensione</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Schnallen:</b> Automatische Schnallen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Fibbie:</b> Fibbie automatiche</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Gurte:</b> Polyestergurte 44 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cinghie:</b> Cinghia in poliestere 44 mm</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Haltegurt:</b> mit breitem Komfort-Rückenteil und Werkzeugträger</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cintura di mantenimento:</b> con schienale per comfort e portautensili</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Anpassungselemente:</b> Verstellbare Beingurte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Regolazioni:</b> Cinghie cosce regolabili</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Gewicht:</b> 1,6 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Peso:</b> 1,6 kg</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Reißfestigkeit:</b> &gt;15kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Resistenza alla rottura:</b> &gt;15kN</li> </ul>
NORMEN / NORME	
EN 358 - EN 361 - EN 813	Einzelverpackung, Karton mit je 8 Stück / Imballaggio singolo, scatola da 8 pezzi

71083

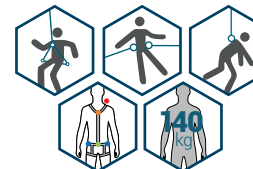
HÄNGEGURT PREMIUM TOP LOCK®  
IMBRACATURA DI SOSPENSIONE PREMIUM TOP LOCK®

### VORTEILE

- Leichtes Anziehen durch Schnallen mit automatischem Verschlusssystem.
- Großer Komfort dank der Verstärkungen an Rücken und Beingurten.

### VANTAGGI

- Facile da indossare grazie alle fibbie automatiche
- Comfort elevato, grazie ai rinforzi a livello della schiena e delle cinghie alle cosce



### VERWENDUNG

- Hängegurt zum Arbeiten an einem Seil hängend und für Rettungseinsätze.
- Kann in einem Absturzsicherungs-, Halte- und/oder Positionierungssystem benutzt werden.

### UTILIZZO

- Imbracatura di sospensione per i lavori con corda, in sospensione e operazioni di salvataggio.
- Si può utilizzare in un sistema di arresto della caduta, mantenimento e/o di sospensione..

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Technische Daten:</b> 2 Verbindungsmittel-Träger</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Caratteristiche:</b> 2 porta-cordino</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Haltepunkte:</b> 2 Haltepunkte: 1 D-Ring am Rücken und 1 D-Ring an der Brust. 2 seitliche Positionier-D-Ringe. 1 D-Aufhänger am Bauch..</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Punti di aggancio:</b> 2 punti anticaduta: 1 anello a D dorsale e 1 anello a D per l'aggancio sternale. 2 anelli a D di mantenimento laterali 1 anello a D ventrale di sospensione</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Schnallen:</b> Automatische Schnallen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Fibbie:</b> Fibbie automatiche</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Gurte:</b> Polyestergurte 44 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cinghie:</b> Cinghia in poliestere 44 mm</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Haltegurt:</b> mit breitem gefülltem Komfort-Rückenteil und Werkzeugträger</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cintura di mantenimento:</b> con schienale ampio per comfort e portautensili</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Anpassungselemente:</b> Verstellbare Träger und Beingurte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Regolazioni:</b> Bretelle e cinghie cosce regolabili</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Gewicht:</b> 2,5 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Peso:</b> 2,5 kg</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Reißfestigkeit:</b> &gt;15kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Resistenza alla rottura:</b> &gt;15kN</li> </ul>
NORMEN / NORME	
EN 358 - EN 361 - EN 813	Einzelverpackung, Karton mit je 5 Stück / Imballaggio singolo, scatola da 5 pezzi



# VERBINDUNGS- MITTEL

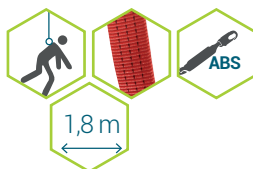
*CORDINI*

## VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER / CORDINI CON ASSORBITORE

### VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER TOP LOCK®

71410

CORDINO CON ASSORBITORE CINGHIA TOP LOCK®



#### VERWENDUNG

- Verbindungsmittel mit Falldämpfer, der beim Abfangen des Sturzes die Kräfte absorbiert.
- Verbindungselement für eine Absturzsicherung.

#### UTILIZZO

- Cordino con assorbitore d' energia per limitare le forze durante l'arresto della caduta.
- Connettore per un dispositivo d'arresto caduta.

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
• <b>Technische Daten:</b> Schnallen mit Textilverstärkungen für eine erhöhte Belastbarkeit	• <b>Caratteristiche:</b> Occhielli tessili con rinforzi per una migliore resistenza
• <b>Material:</b> Roter Polyestergurt, Breite 30mm	• <b>Materiale:</b> Cinghia in poliestere, rossa, larghezza 30mm
• <b>Länge:</b> 1,8 m	• <b>Lunghezza:</b> 1,8 m
• <b>Verbindungselemente:</b> 2 Schraubkarabiner aus Stahl	• <b>Connettori:</b> 2 moschettoni in acciaio a vite
• <b>Kraftaufnahme:</b> < 6 kN	• <b>Assorbimento:</b> < 6 kN
• <b>Gewicht:</b> 810 g	• <b>Peso:</b> 810 g
• <b>Reißfestigkeit:</b> > 15 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> > 15 kN
<b>NORMEN / NORME</b>	
EN 355	Einzelverpackung, Karton mit je 20 Stück / Imballaggio singolo, scatola da 20 pezzi

### VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER, GEDREHTES LITZENSEIL TOP LOCK®

71430

CORDINO CON ASSORBITORE CORDA A TREFOLI TOP LOCK®



#### VERWENDUNG

- Verbindungsmittel mit Falldämpfer, der beim Abfangen des Sturzes die Kräfte absorbiert.
- Verbindungselement für eine Absturzsicherung.

#### UTILIZZO

- Cordino con assorbitore d' energia per limitare le forze durante l'arresto della caduta.
- Connettore per un dispositivo d'arresto caduta.

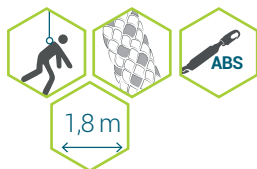
TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
• <b>Technische Daten:</b> Gespleißte Kauschenschlaufe	• <b>Caratteristiche:</b> Occhielli inguainati e impiombati
• <b>Material:</b> 3-litziges Polyamidseil Ø 12 mm	• <b>Materiale:</b> Corda in poliammide 3 trefoli Ø 12 mm
• <b>Länge:</b> 1,8 m	• <b>Lunghezza:</b> 1,8 m
• <b>Verbindungselemente:</b> 2 Schraubkarabiner aus Stahl	• <b>Connettori:</b> 2 moschettoni in acciaio a vite
• <b>Kraftaufnahme:</b> < 6 kN	• <b>Assorbimento:</b> < 6 kN
• <b>Gewicht:</b> 910 g	• <b>Peso:</b> 910 g
• <b>Reißfestigkeit:</b> > 15 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> > 15 kN
<b>NORMEN / NORME</b>	
EN 355	Einzelverpackung, Karton mit je 20 Stück / Imballaggio singolo, scatola da 20 pezzi

## VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER / CORDINI CON ASSORBITORE

### VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER, KERNMANTELSEIL TOP LOCK®

71412

CORDINO CON ASSORBITORE CORDA INTRECCIATA TOP LOCK®



#### VERWENDUNG

- Verbindungsmittel mit Falldämpfer, der beim Abfangen des Sturzes die Kräfte absorbiert.
- Verbindungselement für eine Absturzsicherung.

#### UTILIZZO

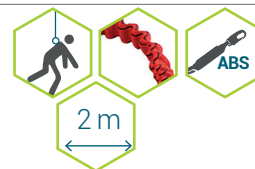
- Cordino con assorbitore d'energia per limitare le forze durante l'arresto della caduta.
- Connettore per un dispositivo d'arresto caduta.

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
• <b>Technische Daten:</b> Kauschenschlaufen	• <b>Caratteristiche:</b> Occhielli inguainati
• <b>Material:</b> Kernmantelseil Ø 11 mm	• <b>Materiale:</b> Corda intrecciata Ø 11 mm
• <b>Länge:</b> 1,8 m	• <b>Lunghezza:</b> 1,8 m
• <b>Verbindungselemente:</b> 1 Schraubkarabiner aus Stahl und 1 Stahl-Verbindungselement Öffnung 50 mm	• <b>Connettori:</b> 1 1 moschettone in acciaio a vite e 1 connettore in acciaio con apertura da 50mm
• <b>Kraftaufnahme:</b> < 6 kN	• <b>Assorbimento:</b> < 6 kN
• <b>Gewicht:</b> 1,1 kg	• <b>Peso:</b> 1,1 kg
• <b>Reißfestigkeit:</b> >15kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >15kN
NORMEN / NORME	
EN 355	Einzelverpackung, Karton mit je 20 Stück / Imballaggio singolo, scatola da 20 pezzi

### VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER, ELASTISCHES GURT BAND TOP LOCK®

71415

CORDINO CON ASSORBITORE CINGHIA ELASTICA TOP LOCK®

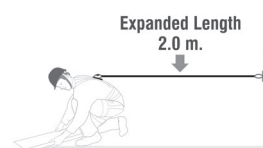
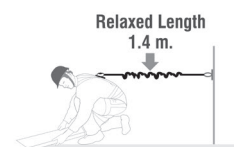


#### VORTEILE

- Elastisches Gurtband bei verringertem Platzbedarf zur Einschränkung von Stolpergefahr

#### VANTAGGI

- Cinghia elastica per limitare l'ingombro e il rischio di inciampare



#### VERWENDUNG

- Verbindungsmittel mit Falldämpfer, der beim Abfangen des Sturzes die Kräfte absorbiert.
- Verbindungselement für eine Absturzsicherung.

#### UTILIZZO

- Cordino con assorbitore d'energia per limitare le forze durante l'arresto della caduta.
- Connettore per un dispositivo d'arresto caduta.

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
• <b>Technische Daten:</b> Schnallen mit Textilverstärkungen für eine erhöhte Belastbarkeit	• <b>Caratteristiche:</b> Occhielli tessili con rinforzi per una migliore resistenza
• <b>Material:</b> Roter elastischer Schlauchgurt, Breite 44mm	• <b>Materiale:</b> Cinghia tubolare rossa elastica, larghezza 44mm
• <b>Länge:</b> 2 m	• <b>Lunghezza:</b> 2 m
• <b>Verbindungselemente:</b> 1 Schraubkarabiner aus Stahl und 1 Stahl-Verbindungselement Öffnung 50mm	• <b>Connettori:</b> 1 1 moschettone in acciaio a vite e 1 connettore in acciaio con apertura da 50mm
• <b>Kraftaufnahme:</b> < 6 kN	• <b>Assorbimento:</b> < 6 kN
• <b>Gewicht:</b> 1,1 kg	• <b>Peso:</b> 1,1 kg
• <b>Reißfestigkeit:</b> >15kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >15kN
NORMEN / NORME	
EN 355	Einzelverpackung, Karton mit je 20 Stück / Imballaggio singolo, scatola da 20 pezzi

## VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER / CORDINI CON ASSORBITORE

71420

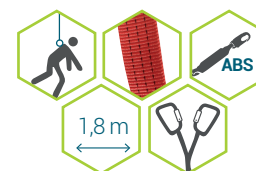
**DOPPELTES VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER TOP LOCK®**  
CORDINO DOPPIO CON ASSORBITORE CINGHIA TOP LOCK®

### VERWENDUNG

- Doppeltes Verbindungsmittel mit Falldämpfer, der beim Abfangen des Sturzes die Kräfte absorbiert.
- Dient dem sicheren Fortbewegen, dank zweier Sicherheitskarabiner.
- Verbindungselement für eine Absturzsicherung.

### UTILIZZO

- Cordino doppio con assorbitore d'energia per limitare le forze durante l'arresto della caduta.
- Consente di spostarsi in sicurezza, senza mai doversi staccare.
- Connettore per un dispositivo d'arresto caduta.



TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE		NORMES NORME	
• <b>Technische Daten:</b> Schnallen mit Textilverstärkungen für eine erhöhte Belastbarkeit	• <b>Caratteristiche:</b> Occhielli tessili con rinforzi per una migliore resistenza	EN 355	Einzelverpackung, Karton mit je 10 Stück / Confezione singola, scatola da 10 pezzi
• <b>Material:</b> Roter Polyestergergurt, Breite 30 mm	• <b>Materiale:</b> Cinghia in poliester, rossa, larghezza 30mm		
• <b>Länge:</b> 1,8 m	• <b>Lunghezza:</b> 1,8 m		
• <b>Verbindungselemente:</b> 1 Schraubkarabiner aus Stahl und 2 Stahl-Sicherheitskarabiner, Öffnung 50 mm	• <b>Connettori:</b> 1 moschettone in acciaio a vite e 2 connettori in acciaio con apertura da 50 mm		
• <b>Kraftaufnahme:</b> < 6 kN	• <b>Assorbimento:</b> < 6 kN		
• <b>Gewicht:</b> 1,8 kg	• <b>Peso:</b> 1,8 kg		
• <b>Reißfestigkeit:</b> > 15 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> > 15 kN		

71422

**DOPPELTES VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER, KERNMANTELSEIL TOP LOCK®**  
CORDINO DOPPIO CON ASSORBITORE CORDA INTRECCIATA TOP LOCK®

### VORTEILE

- Sehr leichte Aluminium-Sicherheitskarabiner mit großer Öffnungsweite.

### VANTAGGI

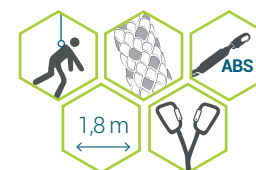
- Connettori con apertura grande alluminio, più leggeri.

### VERWENDUNG

- Doppeltes Verbindungsmittel mit Falldämpfer, der beim Abfangen des Sturzes die Kräfte absorbiert.
- Dient dem sicheren Fortbewegen dank zweier Sicherheitskarabiner.
- Verbindungselement für eine Absturzsicherung.

### UTILIZZO

- Cordino doppio con assorbitore d'energia per limitare le forze durante l'arresto della caduta.
- Consente di spostarsi in sicurezza, senza mai doversi staccare.
- Connettore per un dispositivo d'arresto caduta.



TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE		NORMES NORME	
• <b>Technische Daten:</b> Kausenschlaufen	• <b>Caratteristiche:</b> Occhielli inguainati	EN 355	Einzelverpackung, Karton mit je 10 Stück / Confezione singola, scatola da 10 pezzi
• <b>Material:</b> Kernmantelseil Ø 11 mm	• <b>Materiale:</b> Corda intrecciata Ø 11 mm		
• <b>Länge:</b> 1,8 m	• <b>Lunghezza:</b> 1,8 m		
• <b>Verbindungselemente:</b> 1 Schraubkarabiner aus Stahl mit Falldämpfer und 2 großen Aluminium-Sicherheitskarabiner mit großer Öffnungsweite (60 mm)	• <b>Connettori:</b> 1 moschettone in acciaio a vite e 2 connettori in alluminio con apertura grande da 60 mm		
• <b>Kraftaufnahme:</b> < 6 kN	• <b>Assorbimento:</b> < 6 kN		
• <b>Gewicht:</b> 1,6 kg	• <b>Peso:</b> 1,6 kg		
• <b>Reißfestigkeit:</b> > 15 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> > 15 kN		

71425

**DOPPELTES VERBINDUNGSMITTEL MIT ELASTISCHEM GURTBAND TOP LOCK®**  
CORDINO DOPPIO CON ASSORBITORE CINGHIA ELASTICA TOP LOCK®

### VORTEILE

- Elastisches Gurtband bei verringertem Platzbedarf zur Einschränkung von Stolpergefahr.

### VANTAGGI

- Cinghia elastica per limitare l'ingombro e il rischio di inciampare.

### VERWENDUNG

- Doppeltes Verbindungsmittel mit Falldämpfer, der beim Abfangen des Sturzes die Kräfte absorbiert.
- Dient dem sicheren Fortbewegen dank zweier Sicherheitskarabiner.
- Verbindungselement für eine Absturzsicherung.

### UTILIZZO

- Cordino doppio con assorbitore d'energia per limitare le forze durante l'arresto della caduta.
- Consente di spostarsi in sicurezza, senza mai doversi staccare.
- Connettore per un dispositivo d'arresto caduta.



TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE		NORMES NORME	
• <b>Technische Daten:</b> Schnallen mit Textilverstärkungen für eine erhöhte Belastbarkeit	• <b>Caratteristiche:</b> Occhielli tessili con rinforzi per una migliore resistenza	EN 355	Einzelverpackung, Karton mit je 10 Stück / Confezione singola, scatola da 10 pezzi
• <b>Material:</b> Roter Schlauchgurt, Breite 44 mm	• <b>Materiale:</b> Cinghia tubolare rossa elastica, larghezza 44mm		
• <b>Länge:</b> 2 m	• <b>Lunghezza:</b> 2 m		
• <b>Verbindungselemente:</b> 1 Schraubkarabiner aus Stahl und 2 Stahl-Sicherheitskarabiner Öffnung 50 mm	• <b>Connettori:</b> 1 moschettone in acciaio a vite e 2 connettori in acciaio con apertura da 50 mm		
• <b>Kraftaufnahme:</b> < 6 kN	• <b>Assorbimento:</b> < 6 kN		
• <b>Gewicht:</b> 2 kg	• <b>Peso:</b> 2 kg		
• <b>Reißfestigkeit:</b> > 15 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> > 15 kN		

## RÜCKHALTEVERBINDUNGSMITTEL / CORDINI DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO

71201

RÜCKHALTEVERBINDUNGSMITTEL, GEDREHTES LITZENSEIL TOP LOCK®  
CORDINO DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO CORDA A TREFOLI TOP LOCK®



### VERWENDUNG

- Zur Einschränkung des Bewegungsradius des Benutzers, damit er nicht in eine Zone mit Absturzgefahr gelangt.
- Verbindungselement für ein Rückhaltesystem.

### UTILIZZO

- Serve per limitare il raggio di spostamento dell'utente, impedendogli di raggiungere la zona a rischio di caduta.
- Connettore per un dispositivo di trattenuta.



TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE		NORMES NORME	
• <b>Technische Daten:</b> Gespleißte Kauschenschlaufe	• <b>Caratteristiche:</b> Occhielli inguainati e impiombati	EN 354	 Einzelverpackung, Karton mit je 25 Stück / Confezione singola, scatola da 25 pezzi
• <b>Material:</b> 3-litziges Polyamidseil Ø 12 mm	• <b>Materiale:</b> Corda in poliammide 3 trefoli Ø 12 mm		
• <b>Länge:</b> 1,5 m	• <b>Lunghezza:</b> 1,5 m		
• <b>Gewicht:</b> 165 g	• <b>Peso:</b> 165 g		
• <b>Reißfestigkeit:</b> > 22 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> > 22 kN		

71207

RÜCKHALTEVERBINDUNGSMITTEL, GEDREHTES LITZENSEIL, VERBINDUNGSELEMENT MIT GROSSER OFFNUNGSWEITE TOP LOCK®  
CORDINO DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO CORDA A TREFOLI, CONNETTORE CON APERTURA GRANDE TOP LOCK®



### VERWENDUNG

- Zur Einschränkung des Bewegungsradius des Benutzers, damit er nicht in eine Zone mit Absturzgefahr gelangt.
- Verbindungselement für ein Rückhaltesystem.

### UTILIZZO

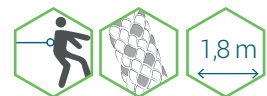
- Serve per limitare il raggio di spostamento dell'utente, impedendogli di raggiungere la zona a rischio di caduta.
- Connettore per un dispositivo di trattenuta.



TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE		NORMES NORME	
• <b>Technische Daten:</b> Gespleißte Kauschenschlaufe	• <b>Caratteristiche:</b> Occhielli inguainati e impiombati	EN 354	 Einzelverpackung, Karton mit je 25 Stück / Confezione singola, scatola da 25 pezzi
• <b>Material:</b> 3-litziges Polyamidseil Ø 12 mm	• <b>Materiale:</b> Corda in poliammide 3 trefoli Ø 12 mm		
• <b>Länge:</b> 2 m	• <b>Lunghezza:</b> 2 m		
• <b>Verbindungselemente:</b> 1 Schraubkarabiner aus Stahl und 1 Stahl-Sicherheitskarabiner, Öffnung 50 mm	• <b>Connettori:</b> 2 moschettoni in acciaio a vite and 1 x 50 mm steel scaffold hook		
• <b>Gewicht:</b> 660 g	• <b>Peso:</b> 660 g		
• <b>Reißfestigkeit:</b> > 22 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> > 22 kN		

71249

RÜCKHALTSEIL MIT KERNMANTELSEIL TOP LOCK®, SICHERHEITSKARABINER MIT GROSSER OFFNUNGSWEITE  
CORDINO DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO CORDA INTRECCIATA, CONNETTORE CON APERTURA GRANDE TOP LOCK®



### VERWENDUNG

- Zur Einschränkung des Bewegungsradius des Benutzers, damit er nicht in eine Zone mit Absturzgefahr gelangt.
- Verbindungselement für ein Rückhaltesystem.

### UTILIZZO

- Serve per limitare il raggio di spostamento dell'utente, impedendogli di raggiungere la zona a rischio di caduta.
- Connettore per un dispositivo di trattenuta.

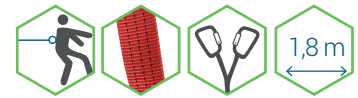


TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE		NORMES NORME	
• <b>Technische Daten:</b> Kauschenschlaufen	• <b>Caratteristiche:</b> Occhielli inguainati	EN 354	 Einzelverpackung, Karton mit je 20 Stück / Imballaggio singolo, scatola da 20 pezzi
• <b>Material:</b> Kernmantelseil Ø 11 mm	• <b>Materiale:</b> Corda intrecciata Ø 11 mm		
• <b>Länge:</b> 1,8 m	• <b>Lunghezza:</b> 1,8 m		
• <b>Verbindungselemente:</b> 1 Schraubkarabiner aus Stahl und 1 Aluminium-Sicherheitskarabiner mit großer Öffnungsweite 60mm	• <b>Connettori:</b> 1 moschettoni in acciaio a vite and 1 x 60 mm aluminium scaffold hook		
• <b>Gewicht:</b> 900 g	• <b>Peso:</b> 900 g		
• <b>Reißfestigkeit:</b> > 22 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> > 22 kN		

## RÜCKHALTEVERBINDUNGSMITTEL / CORDINI DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO

71230

**DOPPELTES RÜCKHALTEMITTEL MIT GURTBAND TOP LOCK®**  
CORDINO DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO DOPPIO CINGHIA TOP LOCK®



### VERWENDUNG

- Zur Einschränkung des Bewegungsradius des Benutzers, damit er nicht in eine Zone mit Absturzgefahr gelangt.
- Verbindungselement für ein Rückhaltesystem.

### UTILIZZO

- Serve per limitare il raggio di spostamento dell'utente, impedendogli di raggiungere la zona a rischio di caduta.
- Connettore per un dispositivo di trattenuta.



TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE		NORMES NORME	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Technische Daten:</b> Schnallen mit Textilverstärkungen für eine erhöhte Belastbarkeit</li> <li>• <b>Material:</b> Roter Polyesterergurt, Breite 44 mm</li> <li>• <b>Länge:</b> 1,8 m</li> <li>• <b>Verbindungselemente:</b> 1 Schraubkarabiner aus Stahl und 2 Stahl-Sicherheitskarabiner Öffnung 50mm</li> <li>• <b>Gewicht:</b> 900 g</li> <li>• <b>Reißfestigkeit:</b> &gt; 22 kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Caratteristiche:</b> Occhielli tessili con rinforzi per una migliore resistenza</li> <li>• <b>Materiale:</b> Cinghia in poliestere, rossa, larghezza 44 mm</li> <li>• <b>Lunghezza:</b> 1,8 m</li> <li>• <b>Connettori:</b> 1 moschettone in acciaio a vite e 2 connettori in acciaio con apertura da 50 mm</li> <li>• <b>Peso:</b> 900 g</li> <li>• <b>Resistenza alla rottura:</b> &gt; 22 kN</li> </ul>	EN 354	Einzelverpackung, Karton mit je 10 Stück / Confezione singola, scatola da 10 pezzi

## POSITIONIERUNGS-HALTESEILE / CORDINI DI MANTENIMENTO

71202

**VERSTELLBARES HALTESEIL TOP LOCK® 2M**  
CORDINI DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO REGOLABILE 2 M TOP LOCK®



### VERWENDUNG

- Zur Positionierung, um die Hände zum Arbeiten frei zu haben.

### UTILIZZO

- Permette di posizionarsi per lavorare lasciando le mani libere.



TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE		NORMES NORME	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Technische Daten:</b> Anpassung durch eine Schnalle zur Längenverstellung. Gespleißte Kauschenschlaufen</li> <li>• <b>Material:</b> 3-litziges Polyamidseil Ø 12 mm</li> <li>• <b>Länge:</b> Verstellbar von 1,1 m auf 2 m</li> <li>• <b>Verbindungselemente:</b> 2 Schraubkarabiner aus Stahl</li> <li>• <b>Gewicht:</b> 770 g</li> <li>• <b>Reißfestigkeit:</b> &gt; 15 kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Caratteristiche:</b> Regolazione mediante occhiello di regolazione. Occhielli inguainati e impiombati</li> <li>• <b>Materiale:</b> Corda in poliammide 3 trefoli Ø 12 mm</li> <li>• <b>Lunghezza:</b> regolabile da 1,1 m a 2 m</li> <li>• <b>Connettori:</b> 2 moschettoni in acciaio a vite</li> <li>• <b>Peso:</b> 770 g</li> <li>• <b>Resistenza alla rottura:</b> &gt; 15 kN</li> </ul>	EN 358	Einzelverpackung, Karton mit je 25 Stück / Confezione singola, scatola da 25 pezzi

71209

**HALTESEIL MIT SEILKÜRZER TOP LOCK®, 2M MTR**  
CORDINO DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO CON TENDITORE 2M TOP LOCK®



### VORTEILE

- Leichtes und schnelles Einstellen

### VANTAGGI

- Regolazione facile et rapida grazie al tenditore.

### VERWENDUNG

- Zur Positionierung, um die Hände zum Arbeiten frei zu haben.

### UTILIZZO

- Permette di posizionarsi per lavorare lasciando le mani libere.



TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE		NORMES NORME	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Technische Daten:</b> Verstellung durch Reibschnalle Kauschenschlaufe</li> <li>• <b>Material:</b> Kernmantelseil Ø 12 mm</li> <li>• <b>Länge:</b> 2 m</li> <li>• <b>Verbindungselemente:</b> 2 Schraubkarabiner aus Stah</li> <li>• <b>Gewicht:</b> 1,1 kg</li> <li>• <b>Reißfestigkeit:</b> &gt;15kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Caratteristiche:</b> Regolazione mediante tenditore a camma Occhiello inguainato</li> <li>• <b>Materiale:</b> Corda intrecciata Ø 12 mm</li> <li>• <b>Lunghezza:</b> 2 m</li> <li>• <b>Connettori:</b> 2 moschettoni in acciaio a vite</li> <li>• <b>Peso:</b> 1,1 kg</li> <li>• <b>Resistenza alla rottura:</b> &gt;15kN</li> </ul>	EN 358	Einzelverpackung, Karton mit je 25 Stück / Confezione singola, scatola da 25 pezzi





# HÖHENSICHERUNGS- GERÄTE

*DISPOSITIVI  
ANTICADUTA  
RETRATTILI*

## HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT GURTBAND / DISPOSITIVI ANTICADUTA RETRATTILI A CINGHIA

### HÖHENSICHERUNGSGERÄT TOP LOCK® EDGE 2 M

7PERS10NSI

DISPOSITIVO ANTICADUTA RETRATTILE TOP LOCK® EDGE 2 M

#### VORTEILE

- Kann für jede beliebige Richtung verwendet werden
- Kann an den Füßen befestigt werden
- Zugelassen für eine Benutzung in der Nähe scharfer Kanten

#### VANTAGGI

- Si può utilizzare in tutte le direzioni
- Si può agganciare a livello dei piedi
- Autorizzati per l'uso in prossimità di angoli vivi



NEU  
NUOVO

#### VERWENDUNG

- Ersetzt das Verbindungsmittel mit Falldämpfer: gibt Bewegungsfreiheit und eine verringerte Fallhöhe.
- Verbindungselement für eine Absturzicherung.

#### UTILIZZO

- Sostituisce il cordino con assorbitore: permette una certa libertà di movimento e un tirante d'aria ridotto.
- Connettore per un dispositivo d'arresto caduta.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Technische Daten:</b> Kann für einen Fallfaktor von 0, 1 und 2 verwendet werden. Getestet an einer scharfen Kante nach VG 11.060 zum Sichern eines Arbeitsplatzes in der Nähe eines scharfen Rands.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Caratteristiche:</b> Si può utilizzare con fattore di caduta 0, 1 e 2. Testato su angolo vivo conformemente al VG 11.060 per mettere in sicurezza una postazione vicina a un bordo tagliente.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Gehäuse:</b> Hochfestes Polymergehäuse mit Drallfänger und automatischem Stahl-Verbindungselement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Carcassa:</b> Carcassa in polimero ad alta resistenza con snodo girevole e connettore in acciaio automatico</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Verbindungsmittel:</b> Gurtband Technora 20 mm 2m mit automatischem Aluminium-Verbindungselement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cordino:</b> Cinghia Technora 20 mm 2m con connettore automatico in alluminio</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Kraftaufnahme:</b> &lt; 6 kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Assorbimento:</b> &lt; 6 kN</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Gewicht:</b> 0,8 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Peso:</b> 0,8 kg</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Reißfestigkeit:</b> &gt;15 kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Resistenza alla rottura:</b> &gt;15 kN</li> </ul>

NORMEN / NORME

EN 360 : VG11.060



Einzelverpackung / Confezione singola

### DOPPELTES HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT GURTBAND EDGE TOP LOCK®

7TWS10NSI

DISPOSITIVO ANTICADUTA RETRATTILE DOPPIO CINGHIA EDGE TOP LOCK®

#### VORTEILE

- Kann für jede beliebige Richtung verwendet werden
- Kann an den Füßen befestigt werden
- Zugelassen für eine Benutzung in der Nähe scharfer Kanten

#### VANTAGGI

- Si può utilizzare in tutte le direzioni
- Si può agganciare a livello dei piedi
- Autorizzati per l'uso in prossimità di angoli vivi



NEU  
NUOVO

#### VERWENDUNG

- Ersetzt ein doppeltes Verbindungsmittel mit Falldämpfer, um sich sicher zu bewegen, ohne sich loszukoppeln, bei gleichzeitig niedriger Fanghöhe.
- Verbindungselement für eine Absturzicherung.

#### UTILIZZO

- Sostituisce il cordino doppio con assorbitore per spostarsi in sicurezza senza mai doversi staccare, senza rinunciare al vantaggio di un tirante d'aria ridotto.
- Connettore per un dispositivo d'arresto caduta.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Technische Daten:</b> Kann mit einem Fallfaktor 0, 1 und 2 verwendet werden. Getestet an einer scharfen Kante nach VG 11.060 zum Sichern eines Arbeitsplatzes in der Nähe eines scharfen Rands.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Caratteristiche:</b> Si può utilizzare con fattore di caduta 0, 1 e 2. Testato su angolo vivo conformemente al VG 11.060 per mettere in sicurezza una postazione vicina a un bordo tagliente.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Gehäuse:</b> Hochfestes Polymergehäuse mit Drallfänger und automatischem Stahl-Verbindungselement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Carcassa:</b> Carcassa in polimero ad alta resistenza con snodo girevole e connettore in acciaio automatico</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Verbindungsmittel:</b> Gurtband Technora 20 mm 2m mit automatischem Aluminium-Verbindungselement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cordino:</b> Cinghia Technora 20 mm 2m con connettore automatico in alluminio</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Kraftaufnahme:</b> &lt; 6 kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Assorbimento:</b> &lt; 6 kN</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Gewicht:</b> 2,4 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Peso:</b> 2,4 kg</li> </ul>

NORMEN / NORME

EN 360 : VG11.060



Einzelverpackung / Confezione singola

# HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT GURTBAND / DISPOSITIVI ANTICADUTA RETRATTILI A CINGHIA

71460

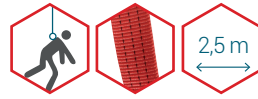
**HÖHENSICHERUNGSGERÄT 2,5 M**  
DISPOSITIVO ANTICADUTA RETRATTILE 2,5 M

## VORTEILE

- Leicht

## VANTAGGI

- Leggero



7EDG10NSI

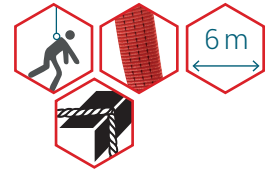
**HÖHENSICHERUNGSGERÄT EDGE TOP LOCK®**  
DISPOSITIVO ANTICADUTA RETRATTILE EDGE TOP LOCK®

## VORTEILE

- Wird in der Waagrechten benutzt. Zugelassen für die Benutzung in der Nähe von scharfen Kanten (Radius 0,5 mm)

## VANTAGGI

- Si utilizza in orizzontale, autorizzato per l'utilizzo in prossimità di angoli vivi (0,5 mm di raggio)



NEU  
NUOVO

## VERWENDUNG

- Gibt Bewegungsfreiheit und sorgt für eine verringerte Fanghöhe.
- Verbindungselement für eine Absturzicherung.

## UTILIZZO

- Permette una certa libertà di movimento e un tirante d'aria ridotto.
- Connettore per un dispositivo d'arresto caduta.

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
• <b>Gurte:</b> 2,5 m langes Polyamidgurtband 50 mm	• <b>Cinghie:</b> Cinghia in poliammide 50mm da 2,5m
• <b>Gehäuse:</b> Kunststoffgehäuse mit Drallfänger und Schraubkarabiner	• <b>Carcassa:</b> Carcassa in plastica con snodo girevole e moschettone a vite
• <b>Verbindungsmittel:</b> 2,5 m langes Polyamidgurtband 50 mm mit automatischem Aluminium-Karabiner	• <b>Cordino:</b> Cinghia in poliammide 50mm da 2,5m con moschettone in alluminio automatico
• <b>Kraftaufnahme:</b> < 6 kN	• <b>Assorbimento:</b> < 6 kN
• <b>Gewicht:</b> 1,3 kg	• <b>Peso:</b> 1,3 kg
• <b>Reißfestigkeit:</b> >15 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >15 kN
NORMEN / NORME	
EN 360	Einzelverpackung, Karton mit je 20 Stück / Imballaggio singolo, scatola da 20 pezzi

## VERWENDUNG

- Höhenarbeit mit vertikaler Absturzgefahr und Arbeiten in der Horizontalen mit Gefahr des Sturzes über eine scharfe Kante.
- Gibt Bewegungsfreiheit und sorgt für eine verringerte Fanghöhe.
- Verbindungselement für eine Absturzicherung.

## UTILIZZO

- Lavori in altezza con rischi di caduta verticale e lavori su piano orizzontale con rischi di caduta su angoli vivi.
- Permette molta libertà di movimento e un tirante d'aria ridotto.
- Connettore per un dispositivo d'arresto caduta.

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
• <b>Gehäuse:</b> Robustes Polymergehäuse mit Drallfänger	• <b>Carcassa:</b> Carcassa in polimero resistente con snodo girevole
• <b>Verbindungsmittel:</b> 6 m langer Polyestergurt 25 mm mit automatischem Verbindungselement mit Sturzanzeiger	• <b>Cordino:</b> Cinghia in poliestere 25mm da 6m con connettore automatico, con indicatore di caduta
• <b>Kraftaufnahme:</b> < 6 kN	• <b>Assorbimento:</b> < 6 kN
• <b>Gewicht:</b> 2,7 kg	• <b>Peso:</b> 2,7 kg
• <b>Reißfestigkeit:</b> >15 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >15 kN
NORMEN / NORME	
EN 360 : VG11.060	Einzelverpackung / Confezione singola

## HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT GURT BAND / DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE CON CINGHIA

71486

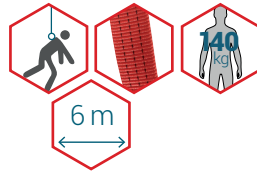
HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT GURT BAND 6 M  
DISPOSITIVO ANTICADUTA RETRATTILE CINGHIA 6 M

### VORTEILE

- Leicht
- Sturzanzeiger, erleichtert die Sichtkontrolle vor der Benutzung

### VANTAGGI

- Leggero
- Indicatore di caduta, facilita il controllo visivo prima dell'uso



71492

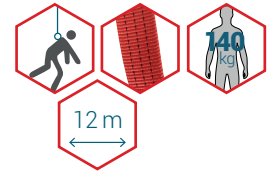
HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT GURT BAND 12 M  
DISPOSITIVO ANTICADUTA RETRATTILE CINGHIA 12 M

### VORTEILE

- Sturzanzeiger, erleichtert die Sichtkontrolle vor der Benutzung

### VANTAGGI

- Indicatore di caduta, facilita il controllo visivo prima dell'uso



### VERWENDUNG

- Höhenarbeit mit vertikaler Absturzgefahr. Gibt Bewegungsfreiheit und sorgt für eine verringerte Fanghöhe.
- Verbindungselement für eine Absturzicherung.

### UTILIZZO

- Lavori in altezza con rischi di caduta verticale, consente un'ampia libertà di movimento con un tirante d'aria ridotto.
- Connettore per un dispositivo d'arresto caduta.

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
• <b>Gehäuse:</b> Robustes Polymergehäuse mit Drallfänger	• <b>Carcassa:</b> Carcassa in polimero resistente con snodo girevole.
• <b>Verbindungsmittel:</b> 6 m langer Polyestergurt 25 mm mit automatischem Verbindungselement mit Sturzanzeiger	• <b>Cordino:</b> Cinghia in poliestere 25mm da 6m con connettore automatico, con indicatore di caduta
• <b>Kraftaufnahme:</b> < 6 kN	• <b>Assorbimento:</b> < 6 kN
• <b>Gewicht:</b> 3,4 kg	• <b>Peso:</b> 3,4 kg
• <b>Reißfestigkeit:</b> >15 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >15 kN
<b>NORMEN / NORME</b>	
EN 360	Einzelverpackung / Confezione singola

### VERWENDUNG

- Höhenarbeit mit vertikaler Absturzgefahr. Gibt Bewegungsfreiheit und sorgt für eine verringerte Fanghöhe.
- Verbindungselement für eine Absturzicherung.

### UTILIZZO

- Lavori in altezza con rischi di caduta verticale, consente un'ampia libertà di movimento con un tirante d'aria ridotto.
- Connettore per un dispositivo d'arresto caduta.

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
• <b>Gehäuse:</b> Robustes Polymergehäuse mit Drallfänger	• <b>Carcassa:</b> Carcassa in polimero resistente con snodo girevole
• <b>Verbindungsmittel:</b> 6 m langer Polyestergurt 25 mm mit automatischem Verbindungselement mit Sturzanzeiger	• <b>Cordino:</b> Cinghia in poliestere 25mm da 6m con connettore automatico, con indicatore di caduta
• <b>Kraftaufnahme:</b> < 6 kN	• <b>Assorbimento:</b> < 6 kN
• <b>Gewicht:</b> 5,9 kg	• <b>Peso:</b> 5,9 kg
• <b>Reißfestigkeit:</b> >15 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >15 kN
<b>NORMEN / NORME</b>	
EN 360	Einzelverpackung / Confezione singola

\* Solange Vorrat reicht / Nei limiti delle scorte disponibili.

## HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT STAHLSEIL / DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE CON CAVO

71476

### HÖHENSICHERUNGSGERÄT STAHLSEIL 6 M TOP LOCK® DISPOSITIVO ANTICADUTA RETRATTILE CAVO 6 M TOP LOCK®

#### VORTEILE

- Sturzanzeiger, erleichtert die Sichtkontrolle vor der Benutzung

#### VERWENDUNG

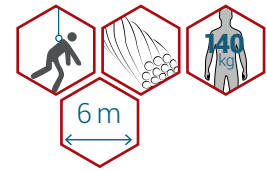
- Höhenarbeit mit vertikaler Absturzgefahr. Gibt Bewegungsfreiheit und sorgt für eine verringerte Fanghöhe.
- Verbindungselement für eine Absturzicherung.

#### VANTAGGI

- Indicatore di caduta, facilita il controllo visivo prima dell'uso

#### UTILIZZO

- Lavori in altezza con rischi di caduta verticale, consente un'ampia libertà di movimento con un tirante d'aria ridotto.
- Connettore per un dispositivo d'arresto caduta.



TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE		NORMEN NORME	Einzelverpackung / Confezione singola
• <b>Gehäuse:</b> Robustes Polymergehäuse mit Drallfänger	• <b>Carcassa:</b> Carcassa in polimero resistente con snodo girevole	EN 360	
• <b>Verbindungsmittel:</b> 6 m langes Stahlseil Ø 4,5 mm mit automatischem Verbindungselement mit Sturzanzeiger	• <b>Cordino:</b> Cavo in acciaio galvanizzato Ø 4,5 mm da 6m con connettore automatico, con indicatore di caduta		
• <b>Kraftaufnahme:</b> < 6 kN	• <b>Assorbimento:</b> < 6 kN		
• <b>Gewicht:</b> 6 kg	• <b>Peso:</b> 6 kg		
• <b>Reißfestigkeit:</b> >12 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >12 kN		

71480

### HÖHENSICHERUNGSGERÄT STAHLSEIL 10 M TOP LOCK® DISPOSITIVO ANTICADUTA RETRATTILE CAVO 10 M TOP LOCK®

#### VORTEILE

- Sturzanzeiger, erleichtert die Sichtkontrolle vor der Benutzung

#### VERWENDUNG

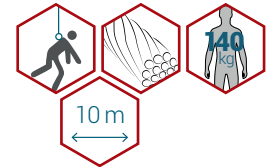
- Höhenarbeit mit vertikaler Absturzgefahr. Gibt Bewegungsfreiheit und sorgt für eine verringerte Fanghöhe.
- Verbindungselement für eine Absturzicherung.

#### VANTAGGI

- Indicatore di caduta, facilita il controllo visivo prima dell'uso

#### UTILIZZO

- Lavori in altezza con rischi di caduta verticale, consente un'ampia libertà di movimento con un tirante d'aria ridotto.
- Connettore per un dispositivo d'arresto caduta.



TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE		NORMEN NORME	Einzelverpackung / Confezione singola
• <b>Gehäuse:</b> Robustes Polymergehäuse mit Drallfänger	• <b>Carcassa:</b> Carcassa in polimero resistente con snodo girevole	EN 360	
• <b>Verbindungsmittel:</b> 10 m langes Stahlseil Ø 4,5 mm mit automatischem Verbindungselement mit Sturzanzeiger	• <b>Cordino:</b> Cavo in acciaio galvanizzato Ø 4,5 mm da 10m con connettore automatico, con indicatore di caduta		
• <b>Kraftaufnahme:</b> < 6 kN	• <b>Assorbimento:</b> < 6 kN		
• <b>Gewicht:</b> 6 kg	• <b>Peso:</b> 6 kg		
• <b>Reißfestigkeit:</b> >12 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >12 kN		

71482

### HÖHENSICHERUNGSGERÄT STAHLSEIL 20 M TOP LOCK® DISPOSITIVO ANTICADUTA RETRATTILE CAVO 20 M TOP LOCK®

#### VORTEILE

- Sturzanzeiger, erleichtert die Sichtkontrolle vor der Benutzung

#### VERWENDUNG

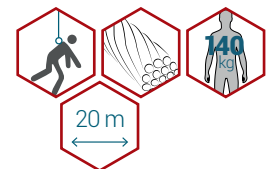
- Höhenarbeit mit vertikaler Absturzgefahr. Gibt Bewegungsfreiheit und sorgt für eine verringerte Fanghöhe.
- Verbindungselement für eine Absturzicherung.

#### VANTAGGI

- Indicatore di caduta, facilita il controllo visivo prima dell'uso

#### UTILIZZO

- Lavori in altezza con rischi di caduta verticale, consente un'ampia libertà di movimento con un tirante d'aria ridotto.
- Connettore per un dispositivo d'arresto caduta.



TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE		NORMEN NORME	Einzelverpackung / Confezione singola
• <b>Gehäuse:</b> Robustes Polymergehäuse mit Drallfänger	• <b>Carcassa:</b> Carcassa in polimero resistente con snodo girevole	EN 360	
• <b>Verbindungsmittel:</b> 20 m langes Stahlseil Ø 4,5 mm mit automatischem Verbindungselement mit Sturzanzeiger	• <b>Cordino:</b> Cavo in acciaio galvanizzato Ø 4,5 mm da 20 m con connettore automatico, con indicatore di caduta		
• <b>Kraftaufnahme:</b> < 6 kN	• <b>Assorbimento:</b> < 6 kN		
• <b>Gewicht:</b> 7 kg	• <b>Peso:</b> 7 kg		
• <b>Reißfestigkeit:</b> >12 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >12 kN		



# MITLAUFENDE AUFFANGGERÄTE AM SEIL

*DISPOSITIVI  
ANTICADUTA  
MOBILI  
CON CORDA*

## MITLAUFENDE AUFFANGGERÄTE AM SEIL / ANTICADUTA STACCABILE CON CORDA

71343

**AN GEDREHTEM LITZENSEIL MITLAUFENDES AUFFANGGERÄT 10M TOP LOCK®**  
DISPOSITIVO ANTICADUTA MOBILE CON CORDA A TREFOLI 10M TOP LOCK®

71344

**AN GEDREHTEM LITZENSEIL MITLAUFENDES AUFFANGGERÄT 20M TOP LOCK®**  
DISPOSITIVO ANTICADUTA MOBILE CON CORDA A TREFOLI 20M TOP LOCK®

### VORTEILE

- ⊕ Automatische Funktion für vertikale Anwendungen.
- ⊕ Mit einer Option für die manuelle Verriegelung für Arbeiten am Dach oder in Rückhalteposition.
- ⊕ Unverwechselbarkeitsvorrichtung, damit es nicht falsch herum am Seil befestigt wird.



### VANTAGGI

- ⊕ Funzione automatica per applicazioni verticali.
- ⊕ Con opzione di bloccaggio manuale per lavori sui tetti o come supporto di trattenuta.
- ⊕ Indicatore dritto/rovescio per evitare un montaggio al contrario sulla corda.



### VERWENDUNG

- ⊕ Mitlaufendes Auffanggerät an einem Stahlseilabschnitt zur Anwendung in vertikalen, horizontalen und geneigten Ebenen.
- ⊕ Verbindungselement für ein Absturzsicherungs- oder Rückhaltesystem.

### UTILIZZO

- ⊕ Dispositivo anticaduta mobile su supporto di sicurezza per applicazioni su piani verticali, orizzontali e inclinati.
- ⊕ Connettore per sistema d'arresto delle cadute o di trattenuta.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Material:</b> Auffanggerät aus verzinktem Stahl Polyamid-Litzenseil Ø 14 mm Länge 10 m / 20 m Gespleißte Seilenden, geschützt durch Hüllen und Endstücke</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Materiale:</b> Guida in acciaio zincato Corda in poliammide a trefoli Ø 14 mm lunghezza 10 m / 20 m Estremità della corda impiombate, protette con apposito manicotto e inguainate</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Verbindungselemente:</b> Schraubkarabiner aus Stahl auf gedrehtem Litzenseil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Connettori:</b> Moschettone in acciaio a vite sulla guida</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Gewicht:</b> 2,6 kg / 4 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Peso:</b> 2,6 kg / 4 kg</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Reißfestigkeit:</b> &gt; 15 kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Resistenza alla rottura:</b> &gt; 15 kN</li> </ul>

#### NORMEN / NORME

EN 353-2



Einzelverpackung in einem Beutel, Karton mit je 10 Stück / 5 Stück  
Imballaggio singolo in sacchetto, scatola da 10 pezzi / 5 pezzi

71343M

**AUFFANGGERÄT AM GEDREHTEN LITZENSEIL TOP LOCK®**  
GUIDA TOP LOCK® PER CORDA A TREFOLI

### VORTEILE

- ⊕ Automatische Funktion für vertikale Anwendungen.
- ⊕ Mit einer Option für die manuelle Verriegelung für Arbeiten am Dach oder in Rückhalteposition.
- ⊕ Unverwechselbarkeitsvorrichtung, damit es nicht falsch herum am Seil befestigt wird.

### VANTAGGI

- ⊕ Funzione automatica per applicazioni verticali.
- ⊕ Con opzione di bloccaggio manuale per lavori sui tetti o come supporto di trattenuta.
- ⊕ Indicatore dritto/rovescio per evitare un montaggio al contrario sulla corda.



### VERWENDUNG

- ⊕ Auffanggerät am Seil zur Anwendung in der vertikalen, horizontalen und geneigten Ebene.
- ⊕ Verbindungselement für ein Absturzsicherungs- oder Rückhaltesystem.

### UTILIZZO

- ⊕ Guida verticale per applicazioni su piani verticali, orizzontali e inclinati.
- ⊕ Connettore per sistema d'arresto delle cadute o di trattenuta.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Technische Daten:</b> Komminierbar mit TOP LOCK® 7134x</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Caratteristiche:</b> Compatibile solo con corda a trefoli TOP LOCK® 7134x</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Verbindungselemente:</b> Schraubkarabiner aus Stahl</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Connettori:</b> Moschettone in acciaio a vite</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Reißfestigkeit:</b> &gt; 15 kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Resistenza alla rottura:</b> &gt; 15 kN</li> </ul>

#### NORMEN / NORME

EN 353-2



Einzelverpackung / Imballaggio singolo

## MITLAUFENDE AUFFANGGERÄTE AM SEIL / ANTICADUTA NON STACCABILE CON CORDA

71353

AN EINEM KERNMANTELSEIL MITLAUFENDES AUFFANGGERÄT 10M TOP LOCK®  
DISPOSITIVO ANTICADUTA MOBILE CON CORDA INTRECCIATA 10M TOP LOCK®

71354

AN EINEM KERNMANTELSEIL MITLAUFENDES AUFFANGGERÄT 20M TOP LOCK®  
DISPOSITIVO ANTICADUTA MOBILE CON CORDA INTRECCIATA 20M TOP LOCK®



### VORTEILE

- Ideal zur Anwendung auf Dächern
- Im Beutel geliefert

### VANTAGGI

- Ideale per l'utilizzo sui tetti
- Consegnato in sacchetto.



### VERWENDUNG

- Mitlaufendes Auffanggerät geeignet für horizontale und geneigten Ebenen.
- Verbindungselement für ein Absturzsicherungs- oder Rückhaltesystem.

### UTILIZZO

- Dispositivo anticaduta mobile su supporto di sicurezza per applicazioni su piani orizzontali e inclinati.
- Connettore per sistema d'arresto delle cadute o di trattenuta.

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE		NORMEN / NORME	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Material:</b> Mitlaufendes Auffanggerät mit Falldämpfer. Kernmantelseil Ø 12 mm Länge 10 m./ 20 m Oberes Ende des Seils mit Kausche, unteres Ende mit einem Knoten zum Stoppen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Materialie:</b> Guida in acciaio con assorbitore. Corda intrecciata Ø 12 mm lunghezza 10 m./ 20 m Estremità superiore della corda inguainata, estremità inferiore con nodo d'arresto</li> </ul>	EN 353-2	Einzelverpackung in einem Beutel, Karton mit je 10 Stück / 5 Stück Imballaggio singolo in sacchetto, scatola da 10 pezzi / 5 pezzi
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Verbindungselemente:</b> Schraubkarabiner aus Stahl auf dem Auffanggerät</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Connettori:</b> Moschettone in acciaio a vite sulla guida</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Gewicht:</b> 1,3 kg / 2,8 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Peso:</b> 1,3 kg / 2,8 kg</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Reißfestigkeit:</b> &gt; 15 kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Resistenza alla rottura:</b> &gt; 15 kN</li> </ul>		





**VERBINDER**

*CONNETTORI*

## KARABINER / MOSCHETTONI

71110

SCHRAUBKARABINER AUS STAHL  
MOSCHETTONE IN ACCIAIO A VITE



NORMEN NORME	
EN 362	10er-Packung, Karton zu je 100 Stück / Confezione da 10, scatola da 100

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
• <b>Material:</b> Stahl	• <b>Materiale:</b> Acciaio
• <b>Öffnung:</b> 16 mm	• <b>Apertura:</b> 16 mm
• <b>Verschluss:</b> zum Schrauben	• <b>Bloccaggio:</b> A vite
• <b>Gewicht:</b> 160 g	• <b>Peso:</b> 160 g
• <b>Reißfestigkeit:</b> >23 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >23 kN

71111

AUTOMATISCHER STAHL-KARABINER  
MOSCHETTONE IN ACCIAIO AUTOMATICO



NORMEN NORME	
EN 362	10er-Packung, Karton zu je 100 Stück / Confezione da 10, scatola da 100

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
• <b>Material:</b> Stahl	• <b>Materiale:</b> Acciaio
• <b>Öffnung:</b> 21 mm	• <b>Apertura:</b> 21 mm
• <b>Verschluss:</b> automatisch, Vierteldrehung	• <b>Bloccaggio:</b> Automatico quarto di giro
• <b>Gewicht:</b> 230 g	• <b>Peso:</b> 230 g
• <b>Reißfestigkeit:</b> >23 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >23 kN

71112

ALUMINIUM-KARABINER MIT AUTOMATISCHEM  
VERSCHLUSSSYSTEM  
MOSCHETTONE ALLUMINIO



NORMEN NORME	
EN 362	10er-Packung, Karton zu je 100 Stück / Confezione da 10, scatola da 100

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
• <b>Material:</b> Aluminium	• <b>Materiale:</b> Alluminio
• <b>Öffnung:</b> 21 mm	• <b>Apertura:</b> 21 mm
• <b>Verschluss:</b> automatisch, Vierteldrehung	• <b>Bloccaggio:</b> Automatico quarto di giro
• <b>Gewicht:</b> 84 g	• <b>Peso:</b> 84 g
• <b>Reißfestigkeit:</b> >23 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >23 kN

71115

ALUMINIUM-KARABINER MIT AUTOMATISCHEM  
VERSCHLUSSSYSTEM TOP LOCK®  
MOSCHETTONE AUTOMATICO ALLUMINIO TOP  
LOCK®



NORMEN NORME	
EN 362	10er-Packung, Karton zu je 100 Stück / Confezione da 10, scatola da 100

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
• <b>Material:</b> Aluminium	• <b>Materiale:</b> Alluminio
• <b>Öffnung:</b> 20 mm	• <b>Apertura:</b> 20 mm
• <b>Verschluss:</b> automatisch, Vierteldrehung	• <b>Bloccaggio:</b> Automatico quarto di giro
• <b>Gewicht:</b> 80 g	• <b>Peso:</b> 80 g
• <b>Reißfestigkeit:</b> >23 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >23 kN



## EINHANDKARABINER / GANCI

**AUTOMATISCHES STAHLVERBINDUNGSELEMENT MIT ZAPFEN**  
**CONNETTORE IN ACCIAIO AUTOMATICO CON**  
**CARDINE**

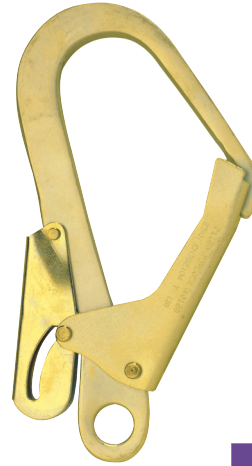
71121



NORMEN NORME	
EN 362	10er-Packung, Karton zu je 100 Stück / Confezione da 10, scatola da 100

**STAHLVERBINDUNGSELEMENT MIT GROSSER  
 OFFNUNGSWEITE**  
**CONNETTORE IN ACCIAIO CON APERTURA**  
**GRANDE**

71160



NORMEN NORME	
EN 362	Einzelverpackung, Karton mit je 25 Stück / Confezione singola, scatola da 25 pezzi

### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

• <b>Material:</b> Stahl	• <b>Materiale:</b> Acciaio
• <b>Öffnung:</b> 20 mm	• <b>Apertura:</b> 20 mm
• <b>Verschluss:</b> automatisch mit Doppeleffekt	• <b>Bloccaggio:</b> Automatico a doppia azione
• <b>Gewicht:</b> 200 g	• <b>Peso:</b> 200 g
• <b>Reißfestigkeit:</b> >23 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >23 kN

### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

• <b>Material:</b> Verchromter Stahl	• <b>Materiale:</b> Acciaio cromato
• <b>Öffnung:</b> 50 mm	• <b>Apertura:</b> 50 mm
• <b>Verschluss:</b> automatisch mit Doppeleffekt	• <b>Bloccaggio:</b> Automatico a doppia azione
• <b>Gewicht:</b> 480 g	• <b>Peso:</b> 480 g
• <b>Reißfestigkeit:</b> >23 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >23 kN

**ALUMINIUM-VERBINDUNGSELEMENT MIT GROSSER  
 OFFNUNGSWEITE**  
**CONNETTORE IN ALLUMINIO CON APERTURA**  
**GRANDE**

71161



NORMEN NORME	
EN 362	Einzelverpackung, Karton mit je 25 Stück / Confezione singola, scatola da 25 pezzi

**ALUMINIUM-VERBINDUNGSELEMENT MIT  
 GROSSER OFFNUNGSWEITE MIT FESSTELLER**  
**CONNETTORE IN ALLUMINIO CON APERTURA**  
**GRANDE**

71118



NORMEN NORME	
EN 362	Einzelverpackung, Karton mit je 25 Stück / Confezione singola, scatola da 25 pezzi

### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

• <b>Material:</b> Aluminium	• <b>Materiale:</b> Alluminio
• <b>Öffnung:</b> 60 mm	• <b>Apertura:</b> 60 mm
• <b>Verschluss:</b> automatisch mit Doppeleffekt	• <b>Bloccaggio:</b> Automatico a doppia azione
• <b>Gewicht:</b> 450 g	• <b>Peso:</b> 450 g
• <b>Reißfestigkeit:</b> >22 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >22 kN

### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

• <b>Material:</b> Aluminium	• <b>Materiale:</b> Alluminio
• <b>Öffnung:</b> 60 mm	• <b>Apertura:</b> 60 mm
• <b>Verschluss:</b> automatisch, Vierteldrehung	• <b>Bloccaggio:</b> Automatico quarto di giro
• <b>Gewicht:</b> 243 g	• <b>Peso:</b> 243 g
• <b>Reißfestigkeit:</b> >23 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> >23 kN



# ANSCHLAGPUNKTE

*ANCORAGGI*

## TEMPORÄRE VERANKERUNGEN / ANCORAGGI TEMPORANEI

71450

**ANSCHLAG-GURTBAND TOP LOCK®**  
CINGHIA D'ANCORAGGIO PROVVISORIA TOP LOCK®

### VORTEILE

- ⊕ Kann in der Horizontalen zur temporären Verankerung verwendet werden

### VANTAGGI

- ⊕ Si può utilizzare in orizzontale, per fissare una linea di vita temporanea



### VERWENDUNG

- ⊕ Ermöglicht die Einrichtung eines vorläufigen Ankerpunkts für ein Absturzsicherungs- oder Rückhaltesystem an einer Struktur.

### UTILIZZO

- ⊕ Permette di creare un punto d'ancoraggio provvisorio attorno a una struttura per un sistema di arresto della caduta o di trattenuta.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

• <b>Material:</b> Rotes Polyester-Gurtband Breite 44mm Länge 1 m 2 D-Ringe aus Stahl	• <b>Materiale:</b> Cinghia in poliestere rossa Larghezza 44mm Lunghezza 1 m 2 D in acciaio
• <b>Gewicht:</b> 330 g	• <b>Peso:</b> 330 g
• <b>Reißfestigkeit:</b> > 18 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> > 18 kN

#### NORMEN / NORME

EN 795 Klasse B + A1:2000



Einzelverpackung, Karton mit je 25 Stück /  
Imballaggio singolo, scatola da 25 pezzi

71455

**BANDSCHLINGE TOP LOCK®**  
ANELLO PER CINGHIA TOP LOCK®

### VORTEILE

- ⊕ Sehr leicht
- ⊕ Kann in der Horizontalen benutzt werden

### VANTAGGI

- ⊕ Molto leggero
- ⊕ Si può utilizzare in orizzontale



### VERWENDUNG

- ⊕ Diese Verankerungsschleife ermöglicht die Einrichtung eines vorläufigen Ankerpunkts für ein Absturzsicherungs- oder Rückhaltesystem an einer Struktur.

### UTILIZZO

- ⊕ Permette di creare un punto d'ancoraggio provvisorio attorno a una struttura per un sistema di arresto della caduta o di trattenuta.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

• <b>Material:</b> Rotes Polyester-Gurtband Breite 25mm Länge 1,5 m	• <b>Materiale:</b> Cinghia in poliestere rossa Larghezza 25mm Lunghezza 1,5 m
• <b>Gewicht:</b> 300 g	• <b>Peso:</b> 300 g
• <b>Reißfestigkeit:</b> > 18 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> > 18 kN

#### NORMEN / NORME

EN 795 Klasse B



Einzelverpackung, Karton mit je 50 Stück /  
Imballaggio singolo, scatola da 50 pezzi

## TEMPORÄRE VERANKERUNGEN / ANCORAGGI TEMPORANEI

### 7BEAM10NSI

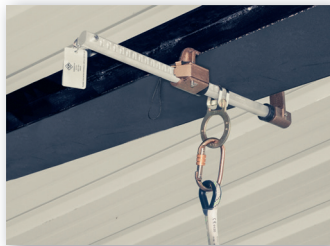
VERSCHIEBBARE VERANKERUNG FÜR TRÄGER  
TOP LOCK®  
ANCORAGGIO CON GUIDA PER TRAVE TOP LOCK®

#### VORTEILE

- Bietet waagrechte Mobilität auf IPN-Trägern

#### VANTAGGI

- Provides horizontal mobility on I beams



NEU  
NUOVO

#### VERWENDUNG

- Mobile Verankerung zur Verwendung in der Horizontalen an IPN-Trägern. Kann über dem Kopf oder an den Füßen benutzt werden.

#### UTILIZZO

- Ancoraggio mobile per utilizzo orizzontale su trave IPN. Si può utilizzare sopra la testa o a livello dei piedi.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Technische Daten:</b> Kann mithilfe des Druckknopfs leicht an die Breite des Trägers angepasst werden. Durch einen Stift gesichert. Kann an Träger mit einer Breite zwischen 90 mm und 340 mm angepasst werden.</li> <li>• <b>Material:</b> Aluminium, verzinkter Stahl, Edelstahl.</li> <li>• <b>Gewicht:</b> 1,85 kg</li> <li>• <b>Reißfestigkeit:</b> &gt; 22 kN</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Caratteristiche:</b> Si adatta facilmente alla larghezza della trave grazie all'apposito regolatore a pressione. Con perno di sicurezza. Si adatta a travi da 90 mm a 340 mm di larghezza.</li> <li>• <b>Materiale:</b> Aluminium, acier zingué, acier inoxydable</li> <li>• <b>Peso:</b> 1,85 kg</li> <li>• <b>Resistenza alla rottura:</b> &gt; 22 kN</li> </ul> |
|--|--|

#### NORMEN / NORME

EN 795 Klasse B



Einzelverpackung / Confezione singola

### 7WEDG10NSI

WIEDERVERWENDBARE VERANKERUNG FÜR BETON  
TOP LOCK®  
ANCORAGGIO RIUTILIZZABILE PER CEMENTO TOP LOCK®

#### VORTEILE

- Geringes Gewicht, leicht zu bedienen
- Wiederverwendbar

#### VANTAGGI

- Leggero e facile da utilizzare
- Riutilizzabile



NEU  
NUOVO

#### VERWENDUNG

- Diese Betonverankerung dient als wiederverwendbarer Verankerungspunkt an senkrechten Betonflächen oder Decken.

#### UTILIZZO

- Questo ancoraggio per cemento è stato studiato per essere utilizzato come punto d'ancoraggio riutilizzabile su superfici in cemento verticali o a soffitto.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Technische Daten:</b> Die Nocken der Verankerungsvorrichtung werden durch Druck ausgelöst und sichern den Verankerungspunkt in einem 19 mm-Loch.</li> <li>• <b>Material:</b> Edelstahl. Betätigungsknopf aus Aluminium. 6 mm-Stahlseil.</li> <li>• <b>Gewicht:</b> 150 g</li> <li>• <b>Reißfestigkeit:</b> &gt; 12 kN</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Caratteristiche:</b> Le camme del dispositivo di ancoraggio si attivano a pressione, per mettere in sicurezza il punto di ancoraggio in un foro da 19 mm.</li> <li>• <b>Materiale:</b> Acciaio inossidabile. Azionatore in alluminio. Cavo in acciaio da 6 mm.</li> <li>• <b>Peso:</b> 150 g</li> <li>• <b>Resistenza alla rottura:</b> &gt; 12 kN</li> </ul> |
|--|---|

#### NORMEN / NORME

EN 795 Klasse B



Einzelverpackung / Confezione singola

**TEMPORÄRE HORIZONTALE ANSCHLAGEINRICHTUNG AUS GURT BAND  
/ LINEA DI VITA TEMPORANEA ORIZZONTALE**

**71750**

**TEMPORÄRE ANSCHLAGEINRICHTUNG TOP LOCK®  
LINEA DI VITA TEMPORANEA TOP LOCK®**

**VORTEILE**

- ⊕ Große Beweglichkeit in der Waagrechten für eine oder zwei Personen
- ⊕ Einfache und schnelle Installation
- ⊕ Geliefert in einem Sack inklusive Karabinern



**VANTAGGI**

- ⊕ Ottima libertà di movimento orizzontale, per una o 2 persone
- ⊕ Implementazione semplice e rapida
- ⊕ Fornita in sacchetto con moschettoni compresi



**VERWENDUNG**

- ⊕ Ermöglicht die Einrichtung einer horizontalen Anschlagleinrichtung bis 20 m für 1 oder 2 Benutzer.

**UTILIZZO**

- ⊕ Permette di creare una linea di vita orizzontale fino a 20 m per 1 o 2 utenti.

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
• <b>Technische Daten:</b> Sperrklinken-Spannsystem.	• <b>Caratteristiche:</b> Sistema di tenditore con nottolini
• <b>Material:</b> Rotes Polyester-Gurtband Breite 30mm	• <b>Materiale:</b> Cinghia in poliester, rossa, larghezza 30mm
• <b>Gewicht:</b> 3,5 kg	• <b>Peso:</b> 3,5 kg
• <b>Reißfestigkeit:</b> > 25 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> > 25 kN
<b>NORMEN / NORME</b>	
EN 795 Klasse B	Einzelverpackung in schwarzem Beutel, Karton mit je 5 Stück / Confezione singola in sacchetto nero, scatola da 5 pezzi

**FESTSTEHENDE VERANKERUNGEN  
/ ANCORAGGI FISSI**

**7PLAT10NSI**

**ANSCHLAGRING TOPLOCK®  
PIASTRINA D'ANCORAGGIO TOP LOCK®**

**VORTEILE**

- ⊕ Vielseitige feste Verankerung
- ⊕ Asymmetrische Form für leichtes Befestigen/Lösen des Karabiners

**VANTAGGI**

- ⊕ Ancoraggio fisso polivalente
- ⊕ La forma asimmetrica permette una connessione/sconnessione agevole dal moschettone



**VERWENDUNG**

- ⊕ Dauerhafte Verankerungsvorrichtung zur Befestigung an Stahl-, Beton- oder Holzstrukturen an Unterseiten, Fassaden oder in der Waagrechten.

**UTILIZZO**

- ⊕ Dispositivo di ancoraggio fisso da fissare su strutture in acciaio, cemento o legno, in sottofacciata, in facciata o in orizzontale.

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
• <b>Technische Daten:</b> Befestigung mit Bolzen M10	• <b>Caratteristiche:</b> Fissaggio con spina M10
• <b>Material:</b> Edelstahl	• <b>Materiale:</b> Acciaio inossidabile
• <b>Gewicht:</b> 60 g	• <b>Peso:</b> 60 g
• <b>Reißfestigkeit:</b> > 12 kN	• <b>Resistenza alla rottura:</b> > 12 kN
<b>NORMEN / NORME</b>	
EN 795 Klasse A	Einzelverpackung / Confezione singola





# BEENGTE RÄUME

*SPAZI CONFINATI*



## DREIBEIN / SUPPORTO

71710

DREIBEIN TOP LOCK®  
TREMPIEDE TOP LOCK®

### VORTEILE

- Geliefert mit Befestigungsplatte zum Verbinden der Seilwinde TOP LOCK® 71714
- Im Beutel geliefert



### VANTAGGI

- Fornito con una piastrina di fissaggio per connettere il verricello TOP LOCK® 71714
- Consegnato in sacchetto



### VERWENDUNG

- Dreibock für den Zugang und die Rettung in beengten Räumen, dient als Halterung für die Rettungsausrüstung.
- Bequemer Transport und hohe Anpassungsfähigkeit für einen Einsatz in zahlreichen Situationen.

### UTILIZZO

- Treppiede per accesso e salvataggio in spazi confinati. Serve come supporto per l'equipaggiamento di soccorso.
- Trasporto agevole e grande adattabilità, ottimo per l'uso nelle situazioni più disparate.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Technische Daten:</b> Verstellbare Größe: Von 1,15 m bis 2,15 m (Teleskopfüße)</li> <li>• <b>Achsabstand:</b> von 0,8 m bis 1,5 m Kopf mit Seilrolle für Windenseil und 2 Ankerpunkte</li> <li>• <b>Material:</b> Aluminium</li> <li>• <b>Tragfähigkeit:</b> 1 Person in Bewegung zu 100 kg. Höchstlast 500 kg</li> <li>• <b>Gewicht:</b> 12,5 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Caratteristiche:</b> Altezza regolabile: da 1,15 m a 2,15 m (piedini telescopici)</li> <li>• <b>Piede d'appoggio:</b> de 0,8 m à 1,5 m</li> <li>• <b>Testa con puleggia integrata per il cavo del verricello e 2 punti di ancoraggio</b></li> <li>• <b>Materiale:</b> Alluminio</li> <li>• <b>Capacità:</b> 1 persona, utilizzo dinamico, per un peso di 100 kg. Carico massimo 500 kg</li> <li>• <b>Peso:</b> 12,5 kg</li> </ul>
--	---

#### NORMEN / NORME

EN 795 Klasse B

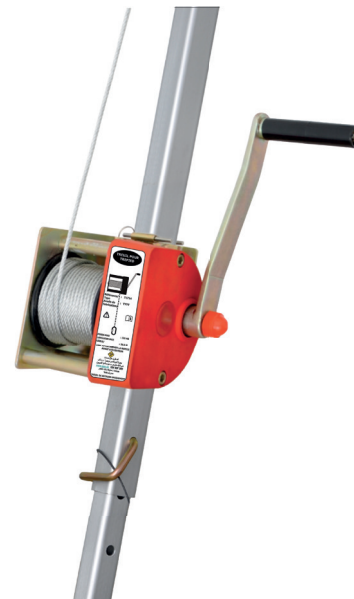


Einzelverpackung / Confezione singola

## SEILWINDE / VERRICELLO

71714

RETTUNGSSEILWINDE TOP LOCK®  
VERRICELLO DI SALVATAGGIO TOP LOCK®



### VERWENDUNG

- Ermöglicht das Hochziehen einer Person, um sie aus beengten Räumen zu befreien.

### UTILIZZO

- Permette di recuperare una persona, per trarla in salvo da uno spazio.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Technische Daten:</b> Verbolzte Montageplatte zur Befestigung am Dreibock 71710 TOP LOCK®</li> <li>• <b>Material:</b> Verzinktes Stahlseil Ø 5 mm Länge 20 m</li> <li>• <b>Gewicht:</b> 7,5 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Caratteristiche:</b> Piastrina di montaggio bullonata per il fissaggio al treppiede 71710 TOP LOCK®</li> <li>• <b>Materiale:</b> Cavo in acciaio galvanizzato da Ø 5 mm di lunghezza 20 m</li> <li>• <b>Peso:</b> 7,5 kg</li> </ul>
---	---

#### NORMEN / NORME

EN 1496 Klasse A



Einzelverpackung / Confezione singola

## HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT SEILWINDE / DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE CON VERRICELLO

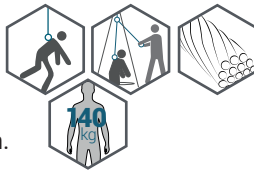
### HÖHENSICHERUNGSGERÄT STAHLSEIL 20 M MIT RETTUNGSEILWINDE

**7RETS10NSI**

DISPOSITIVO ANTICADUTA RETRATTILE CON CAVO DA 20 M, CON VERRICELLO DI SALVATAGGIO

#### VORTEILE

- Leichter Wechsel von Stoppmodus zur Seilwinde.
- Ist sehr leicht auf dem Dreibock 71710 mit der Platte 7BRAC10NSI zu installieren.

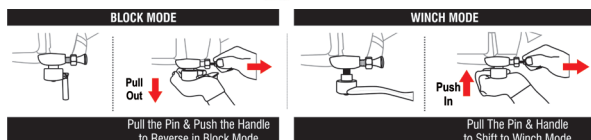


#### VANTAGGI

- Passaggio molto semplice dalla modalità di arresto della caduta all'uso come verricello
- Facilissimo da montare sul treppiede 71710 con la piastrina 7BRAC10NSI



**NEU  
NUOVO**



#### VERWENDUNG

- Gibt Bewegungsfreiheit und sorgt für eine verringerte Fanghöhe.
- Seilwinde zum Retten von Personen aus beengten Räumen.
- Verbindungselement für ein Zugangssystem für beengte Räume.

#### UTILIZZO

- Permette molta libertà di movimento e un tirante d'aria ridotto.
- Verricello di recupero per il soccorso in spazi confinati.
- Connettore per un sistema di accesso a spazi confinati.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Gehäuse:</b> Hochfestes Polymergehäuse mit Drallfänger und automatischem Stahl-Verbindungselement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Carcassa:</b> Carcassa in polimero ad alta resistenza con snodo girevole e connettore in acciaio automatico.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Kraftaufnahme:</b> &lt; 6 kN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Assorbimento:</b> &lt; 6 kN</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Verbindungsmittel:</b> 20 m langes verzinktes Stahlseil Ø 4,5 mm mit automatischem Verbindungselement mit Sturzanzeiger</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Longe:</b> Cavo in acciaio galvanizzato Ø 4,5 mm da 20 m con connettore automatico, con indicatore di caduta</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Gewicht:</b> 9,2 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Peso:</b> 9,2 kg</li> </ul>
<b>NORMEN / NORME</b> EN 360 - EN 1496 Klasse B	<b>Einzelverpackung / Scatola singola</b>

### BEFESTIGUNGSPLATTE FÜR HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT SEILWINDE TOP LOCK®

**7BRAC10NSI**

PIASTRINA DI FISSAZIONE PER VERRICELLO TOP LOCK®

#### VORTEILE

- Zur Befestigung ist kein Werkzeug erforderlich



#### VANTAGGI

- Non servono attrezzi particolari per il fissaggio



**NEU  
NUOVO**



#### VERWENDUNG

- Platte zum Montieren des Höhenicherungsgeräts mit Seilwinde 20 m TOP LOCK® am Dreibock 71710.

#### UTILIZZO

- Piastrina per adattare l'anticaduta retrattile con treppiede 20 m TOP LOCK® al treppiede 71710.

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Technische Daten:</b> Material: Stahl</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Caratteristiche:</b> Materiale: acciaio</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Einstellung mit zwei Stiften</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adattamento con 2 perni</li> </ul>
<b>NORMEN / NORME</b>	<b>Einzelverpackung / Scatola singola</b>



# ZUBEHÖR

*ACCESSORI*



## HELME / CASCHI

### 7STAR30NSI

#### SCHUTZHELM SAFETY STAR CASCO DI PROTEZIONE SAFETY STAR

##### VORTEILE

- ⊕ Sehr leicht
- ⊕ Lüftungslöcher

##### VANTAGGI

- ⊕ Molto leggero.
- ⊕ Fori di aerazione

##### VERWENDUNG

- ⊕ Schutzhelm mit Kinnriemen für Höhenarbeit.

##### UTILIZZO

- ⊕ Casco di protezione con sottotelo per i lavori in altezza.



TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE		NORMEN NORME	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Material:</b> ABS-Helm Polyamid-Kinnriemen, Bruchfestigkeit zwischen 15 und 25 kg</li> <li>• <b>Gewicht:</b> 420 g</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Materiale:</b> Casco in ABS Sottotelo in poliammide, resistenza alla rottura tra 15 e 25 kg</li> <li>• <b>Materiale:</b> 420 g</li> </ul>	EN 397	Einzelverpackung / Confezione singola

### 7SKYL40NSI

#### SCHUTZHELM SKYLOR PLUS CASCO DI PROTEZIONE SKYLOR PLUS

##### VORTEILE

- ⊕ Schnelles Einstellen mit Rändelrädchen
- ⊕ Elektrisch isoliert

##### VANTAGGI

- ⊕ Regolazione rapida con rotella
- ⊕ Isolamento elettrico

##### VERWENDUNG

- ⊕ Schutzhelm mit Kinnriemen für Höhenarbeit.

##### UTILIZZO

- ⊕ Casco di protezione con sottotelo per i lavori in altezza.



TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE		NORMEN NORME	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Technische Daten:</b> Befestigungen für Gehörschutz und Schutzvisier 4 Clips zur Befestigung der Stirnlampe</li> <li>• <b>Material:</b> ABS-Helm Polyamid-Kinnriemen, Bruchfestigkeit zwischen 15 und 25 kg</li> <li>• <b>Gewicht:</b> 440 g</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Caratteristiche:</b> Fissaggi per cuffiette antirumore e visiera di protezione 4 clip per il fissaggio della lampada frontale</li> <li>• <b>Materiale:</b> Casco in ABS Sottotelo in poliammide, resistenza alla rottura tra 15 e 25 kg</li> <li>• <b>Peso:</b> 440 g</li> </ul>	EN 397	Einzelverpackung / Confezione singola

### 7TITA4000L

#### SCHUTZHELM TITAN CASCO DI PROTEZIONE TITAN

##### VORTEILE

- ⊕ Robust und leicht
- ⊕ Atmungsaktive, absorbierendes Futter

##### VANTAGGI

- ⊕ Solido e leggero
- ⊕ Imbottitura traspirante e assorbente

##### VERWENDUNG

- ⊕ „Hardshell“-Helm, extrem solide, komfortabel und verstellbar. Ideal für einen intensiven Gebrauch, Klettern in Bäumen.

##### UTILIZZO

- ⊕ Casco «hardshell» estremamente robusto, comodo e regolabile, ideale per gli utilizzi intensivi, dalla scalata ai parchi acrobatici in altezza.



NEU  
NUOVO

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE		NORMEN NORME	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Technische Daten:</b> Belüftung durch seitliche Öffnungen und durch eine sternförmige Innenstruktur, die den Kopf von der Innenschale fernhält. Großer Komfort mit atmungsaktiver, absorbierender Füllung. 4 Clips für Stirnlampe <b>Kopfumfang:</b> 54-62 cm</li> <li>• <b>Material:</b> Spritzguss-ABS-Schale <b>Innen:</b> hochdichter EPS-Schaumstoff Polyamid-Kinnriemen, Bruchfestigkeit 50 daN</li> <li>• <b>Gewicht:</b> 410 g</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Caratteristiche:</b> Aerazione per mezzo di aperture laterali e grazie a una struttura interna a forma di stella, che mantiene la testa a distanza dalla calotta. Ottimo comfort con imbottitura traspirante e assorbente. 4 clip per lampada frontale <b>Circonferenza testa:</b> 54-62 cm</li> <li>• <b>Materiale:</b> Guscio in ABS stampata a iniezione <b>Interno:</b> schiuma EPS ad alta densità Sottotelo in poliammide, resistenza alla rottura 50 daN</li> <li>• <b>Peso:</b> 410 g</li> </ul>	EN 12492	Einzelverpackung / Confezione singola



## SICHERUNGSBAND FÜR WERKZEUG / ANTICADUTA PER ATTREZZI

TOOLN90

VERBINDUNGSMITTEL MIT WERKZEUGTRÄGER TOP  
LOCK®  
CORDINO PORTAUTENSILI TOP LOCK®

### VORTEILE

- Kann für verschiedene Werkzeuge verwendet werden

### VANTAGGI

- Si adatta a una grande varietà di attrezzi.



### VERWENDUNG

- Verbindungsmittel für Werkzeug zum Sichern eines Werkzeugs bis 5 kg.

### UTILIZZO

- Cordino per attrezzi, per mettere in sicurezza un attrezzo fino a 5 kg.

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Technische Daten:</b> Länge: 85 cm (locker), 135 cm (gestrafft). Getestet mit Sicherheitsfaktor 2.</li> <li>• <b>Material:</b> Umhülltes Polyester 20 mm, elastisches Seil 5 mm</li> <li>• Schlaufe und Karabiner</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Caratteristiche:</b> Lunghezza: 85 cm (non teso), 135 cm (teso). Testato con un coefficiente di sicurezza di 2.</li> <li>• <b>Materiale:</b> Poliestere rivestito da 20mm, corda elastica da 5mm</li> <li>• <b>Nodo di serraggio e moschettone</b></li> </ul>
NORMEN / NORME	
Dieses Produkt ist keine PSA. Nur für Werkzeug benutzen! / Quest'articolo non è un DPI. E' dedicato agli accessori!	Einzelverpackung, Karton mit je 100 Stück / Imballaggio singolo, scatola da 100 pezzi

## ZUBHÖR FÜR AUFFANGGURT / ACCESSORI PER IMBRACATURA

71725

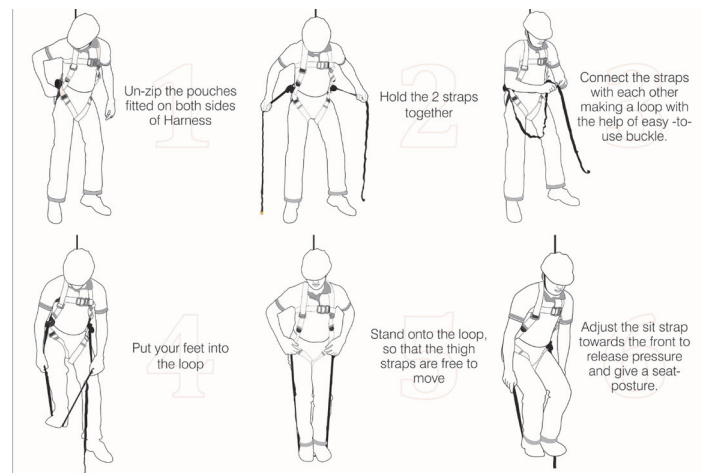
SCHLINGE GEGEN HÄNGETRAUMA TOP LOCK®  
CINGHIA DI SOSPENSIONE ANTI-TRAUMA TOP LOCK®

### VORTEILE

- Kann an jedes Auffanggurt-Modell angepasst werden

### VANTAGGI

- Si adatta a tutti i modelli di imbracatura



### VERWENDUNG

- Wird in einem Etui angeboten, das jeweils an einem der seitlichen Gurte des Auffanggurts befestigt werden kann. Ermöglicht nach einem Sturz die Einrichtung eines Trägers, um die Beine zu entlasten und die Durchblutung zu gewährleisten und somit bis Eintreffen der Rettung eine „Hängetrauma“ zu vermeiden.

### UTILIZZO

- Si presenta sotto forma di astucci compatti, ognuno attaccato a una delle cinghie laterali dell'imbracatura. In seguito a una caduta, permette di crearsi un supporto per agevolare la circolazione sanguigna nelle gambe ed evitare così il «trauma da imbracatura» nell'attesa dei soccorsi.

TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Material:</b> Nylon</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Materiale:</b> Nylon</li> </ul>
NORMEN / NORME	
Dieses Produkt ist keine PSA / Questo prodotto non è un DPI	Einzelverpackung, Karton mit je 100 Stück / Imballaggio singolo, scatola da 100 pezzi



## TASCHEN / BORSE

**BAGCR35**

**DUFFLE BACKPACK**  
BORSA / ZAINO

### VORTEILE


- Eine Sporttasche, die in einen Rucksack umfunktioniert werden kann.

### VANTAGGI

- Una borsa polochon trasformabile in zaino.



#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

• <b>Bestandteile:</b> Planenmaterial PVC 500D und Polyester 600D.	• <b>Composizione:</b> Tela in PVC 500D e poliestere 600D.
• <b>Abmessungen:</b> 50 x 34 x 30 cm	• <b>Dimensioni:</b> 50 x 34 x 30 cm.
• <b>Inhalt:</b> 35 L / <b>Gewicht:</b> 830 gr	• <b>Volume:</b> 35 L / <b>Peso:</b> 830 gr
• <b>Technische Daten:</b> 1 Innentasche. Wasserundurchlässig	• <b>Caratteristiche:</b> 1 tasca interna. Impermeabile
<b>NORMEN / NORME</b>	 10

**BAGWY40**

**SEESACK**  
BORSA MARINARA

### VORTEILE


- Ein Seesack zur wasser- und staubdichten Aufbewahrung.

### VANTAGGI

- Una borsa marinara per conservare i propri oggetti al riparo dall'acqua e dalla polvere.



#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

• <b>Bestandteile:</b> Planenmaterial PVC 500D.	• <b>Composizione:</b> Tela in PVC 500D.
• <b>Abmessungen:</b> 70 x Ø25 cm.	• <b>Dimensioni:</b> 70 x Ø25 cm.
• <b>Inhalt:</b> 40 L / <b>Gewicht:</b> 467 gr	• <b>Volume:</b> 40 L / <b>Peso:</b> 467 gr
• <b>Technische Daten:</b> Verstellbarer Tragegurt. Wasserdicht.	• <b>Caratteristiche:</b> Tracolla regolabile. Impermeabile.
<b>NORMEN / NORME</b>	 25

## STIRNLAMPEN / LAMPADE FRONTALI

**71950**

**STIRNLAMPE LED COVERGUARD®**  
LAMPADA FRONTALE LED COVERGUARD®

### VORTEILE

- Robust (Unwetter, Stürze aus weniger als 1 Meter Höhe)
- Praktisch (rutschfest, anpassbarer Winkel).

### VANTAGGI

- Resistenza (intemperie, cadute da meno di un metro).
- Praticità (antiscivolo, angolo regolabile).



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE	71950	
• <b>Batterien / Pile</b>	3 x AAA	6/24
• <b>Lichtquellen / Fonte luminosa</b>	CREE® XP-E LED	
• <b>Abmessungen / Dimensioni</b>	60 x 48 x 30 mm	
• <b>Gewicht (ohne Batterien) / Peso (senza pile)</b>	32 g	
• <b>Beleuchtungsstärke / Potenze d'illuminazione</b>	150 lm	
• <b>Beleuchtungsdauer / Durate d'illuminazione</b>	8h00	
• <b>Strahlweite / Distanze del fascio luminoso</b>	100 m	
• <b>Rutschschutz / Grip antiscivolo</b>	Ja / Sì	
• <b>Verstellbare Winkel / Angoli regolabili</b>	Ja / Sì	
• <b>Sturzfestigkeit / Resistenza alla caduta</b>	1 m	

**71920**

**STIRNLAMPE LED COVERGUARD® ATEX**  
LAMPADA FRONTALE LED COVERGUARD® ATEX

### VORTEILE

- ATEX-kompatibel.
- Gute Sichtbarkeit (neongelb).
- Praktisch (rutschfest, anpassbarer Winkel).

### VANTAGGI

- Compatibilità ATEX.
- Visibilità (giallo fluo).
- Praticità (antiscivolo, angolo regolabile).



BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE	71920		
• <b>Batterien / Pile</b>	3 x AAA	5/30	
• <b>Lichtquelle / Fonte luminosa</b>	CREE® XP-G2 LED		
• <b>Abmessungen / Dimensioni</b>	80 x 50 x 45 mm		
• <b>Gewicht (ohne Batterien) / Peso (senza pile)</b>	143 g		
• <b>2 Beleuchtungsarten / 2 modalità d'illuminazione</b>	Kurze Strahlweite / Short range		Lange Strahlweite / Long range
• <b>Beleuchtungsstärke / Potenze d'illuminazione</b>	75 lm		150 lm
• <b>Beleuchtungsdauer / Durate d'illuminazione</b>	4h30		2h30
• <b>Strahlweite / Distanze del fascio luminoso</b>	75 m		100 m
• <b>Rutschschutz / Grip antiscivolo</b>	Ja / Sì		
• <b>Verstellbarer Winkel / Angolo regolabile</b>	Ja / Sì		
• <b>Sturzfestigkeit / Resistenza alla caduta</b>	1 m		

\* Solange Vorrat reicht / Nei limiti delle scorte disponibili.





# FALLSCHUTZ- SETS

*KIT ANTICADUTA*

## RÜCKHALTE-SETS / KIT DI TRATTENUTA

71610

RÜCKHALTE-SETS TOP LOCK®  
KIT DI TRATTENUTA TOP LOCK®

### VERWENDUNG

- Set mit Halteseil für Höhenarbeit. Rückhalte-Grundausrüstung.



### UTILIZZO

- Kit con cordino di posizionamento sul lavoro per i lavori in altezza. Dispositivo di trattenuta elementare.



#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

- **Bestandteile:** Auffanggurt 71035 + Halteseil 71202 + Anschlag-Gurtband 71450 + Rucksack
- **Composizione:** Imbracatura 71035 + cordino di posizionamento sul lavoro 71202 + di ancoraggio 71450 + zaino

#### NORMEN / NORME

EN 358 - EN 361 - EN 795 klasse B

Einzelverpackung, Karton mit je 4 Stück / Imballaggio singolo, scatola da 4 pezzi

71615

ABSTURZSICHERUNGS-SET FÜR GERÜSTBAU TOP LOCK®  
KIT PONTEGGIO TOP LOCK®

71640\*

ABSTURZSICHERUNGS-SET 2 FÜR GERÜSTBAU TOP LOCK®  
KIT PONTEGGIO 2 TOP LOCK®

### VERWENDUNG

- Set mit doppeltem Verbindungsmittel und Falldämpfer für Höhenarbeit. Absturzsicherung zum Sichern von Arbeiten, bei denen man sich Fortbewegen muss, ohne sich loszukoppeln.



### UTILIZZO

- Kit con cordino doppio dotato di assorbitore per i lavori in altezza. Sistema di arresto della caduta per mettere in sicurezza un lavoro che necessita di spostamenti senza mai sconnettersi.



71640\*

#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

- **Bestandteile:** Auffanggurt 71035 + doppeltes Verbindungsmittel mit Falldämpfer 71422 + Seesack
- **Composizione:** Imbracatura 71035 + cordino doppio con assorbitore 71422 + borsa marinara

#### NORMEN / NORME

EN 355 - EN 361

Einzelverpackung / Confezione singola

## FALLSCHUTZ-SETS / KIT ANTICADUTA

71605

STANDARD ABSTURZSICHERUNGS-SET TOP LOCK®  
KIT ANTICADUTA STANDARD TOP LOCK®

### VERWENDUNG

- Set mit Verbindungsmittel und Falldämpfer für Höhenarbeit. Absturzsicherungs-Grundausrüstung.



### UTILIZZO

- Kit con cordino dotato di assorbitore per i lavori in altezza. Dispositivo d'arresto caduta elementare.



#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

- **Bestandteile:** Auffanggurt 71035 + Verbindungsmittel mit Falldämpfer 41410 + Seesack
- **Composizione:** Imbracatura 71035 + cordino con assorbitore 41410 + borsa marinara

#### NORMEN / NORME

EN 355 - EN 361

Einzelverpackung / Confezione singola

71620

ABSTURZSICHERUNGS-SET FÜR DACHARBEITEN TOP LOCK®  
KIT TETTO TOP LOCK®

### VERWENDUNG

- Set mit am Seil mitlaufendem Arbeitsgerät für das Arbeiten auf Dächern, Leitern und an Schrägen.



### UTILIZZO

- Kit con anticaduta mobile con corda per lavorare su tetti, scale e piani inclinati.



#### TECHNISCHE DATEN / CARATTERISTICHE

- **Bestandteile:** Auffanggurt 71035 + Mitlaufende Auffangergeräte am Seil 71353 + Gurtband + 2 Karabiner 71110 + Rucksack
- **Composizione:** Imbracatura 71035 + anticaduta con corda 10m con supporto di sicurezza 71353 + cinghia + 2 moschettoni 71110 + zaino

#### NORMEN / NORME

EN 353-2 - EN 361 - EN 362 - EN 796 klasse B

Einzelverpackung, Karton mit je 3 Stück / Confezione singola, scatola da 3 pezzi

\*Erhältlich in Rucksackausführung / Disponibile in versione zaino



# SERVICES / SERVIZI

**Unser Team steht Ihnen gerne jederzeit für Fragen und zur Unterstützung zur Verfügung.**

*Clienti, distributori o partner, i nostri team sono, prima di tutto, al vostro servizio.*

**Unsere Unterstützung für Sie im Alltag, weltweit, persönliche Unterstützung.**

*Garantirvi ogni giorno, ovunque nel mondo, un'assistenza personalizzata.*

**Gerne unterstützen wir Ihren Vertrieb durch gezielte Marketingaktionen während des ganzen Jahres.**

*Sostenere le vostre vendite mediante operazioni di marketing mirate tutto l'anno.*

**Erleichterung und Optimierung Ihrer Bestellungen, das gewährleistet größere Flexibilität.**

*Facilitare e ottimizzare le vostre procedure, garantendo una flessibilità sempre maggiore.*



## PERSÖNLICHE UNTERSTÜTZUNG

### ASSISTENZA PERSONALIZZATA

**Um Ihre Ihren Vertrieb bestmöglich zu unterstützen, sichern wir Folgendes zu:**

*Per supportare al meglio la forza vendita nello sviluppo delle loro attività, garantiamo:*

**+** Aktualisierung unserer **Internetseite** Europrotection, Coverguard® Warnschutz, Eurotechnique Handschuhe usw., auf denen Sie alle unsere Kataloge und Produktlinien wiederfinden.

*L'aggiornamento dei nostri siti Internet Europrotection, Coverguard® Alta Visibilità, Eurotechnique Guanti, ..., dove potete trovare tutti i nostri cataloghi e le nostre gamme di prodotti.*



[www.europrotection.com](http://www.europrotection.com)



[www.coverguard-footwear.com](http://www.coverguard-footwear.com)

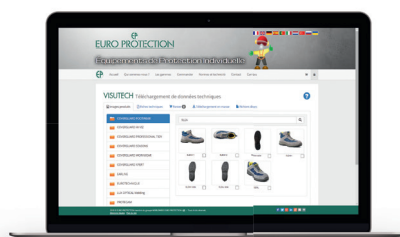
**+** **Mehrsprachige Kataloge**, als Papierversion oder als Download mit umfassenden Informationen zu unseren Produkten.

*La disponibilità, in formato cartaceo o elettronico per il download, di cataloghi multilingui, vere e proprie miniere d'informazioni sui nostri prodotti.*



**+** Ständige Aktualisierung der technischen **Datenblätter und der Unterlagen** zu unseren Produkten, die über unsere Datenbank **Visutech** zugänglich sind.

*L'aggiornamento costante delle schede tecniche e del materiale illustrativo dei nostri prodotti, accessibili dalla nostra banca dati Visutech.*



[www.europrotection.com/fr/database](http://www.europrotection.com/fr/database)

**+** Zugang zu unserem **showroom**.

*L'accesso al nostro showroom.*

**+** **Gemeinsame Durchführung von Projekten**, insbesondere bei Großkunden.

*L'implementazione di procedure commerciali congiunte in particolare per quanto riguarda i Grandi clienti.*



**+** Organisation und Leitung von **Schulungen** zu unseren Produkten.

*L'organizzazione e l'animazione di sessioni di formazione sui nostri prodotti.*

**+** **Präsenz in den sozialen Netzwerken.**

*Presenza in tutti i social.*





## GEZIELTE MARKETINGAKTIONEN

### OPERAZIONI DI MARKETING MIRATE

**Wir möchten Ihnen helfen, Ihre Verkäufe kontinuierlich dynamisch zu gestalten, und bieten Ihnen daher Folgendes an:**

*Per aiutarvi a rendere più dinamiche le vostre vendite tutto l'anno, proponiamo:*

**+ Regelmäßige Organisation von Promotionaktionen.**

*L'organizzazione regolare di operazioni promozionali.*



**+ Jährliche Veröffentlichung von Vorsaison-Katalogen.**

*La pubblicazione annuale del catalogo prestagionale.*

**+ Bereitstellung von Marketingartikel und Informationsmaterial um Ihre Kunden bei Ihrer Auswahl zu unterstützen.**

*Proposta di una segnaletica adeguata e di informazioni pratiche (espositore) per un migliore orientamento del cliente presso i vostri punti vendita.*

**+ Entwurf und Herstellung von Regalen für Ihre Ladengeschäft.**

*L'ideazione e l'implementazione di scaffalature tipo per i vostri spazi dedicati al libero servizio.*



## NOCH MEHR FLEXIBILITÄT

### SEMPRE PIÙ FLESSIBILITÀ

**Damit Sie zukünftig leichten Zugang zu Informationen haben, Ihre Bestellungen bequem platzieren und Lieferfristen einsehen können, führen wir folgendes ein:**

*Per agevolare il vostro accesso alle informazioni, per consentirvi di effettuare gli ordini senza difficoltà e per garantirvi tempistiche di consegna adeguate alle vostre esigenze, abbiamo realizzato:*

**+ Neue e-Commerce-Webseite**, die noch ergonomischer und leistungsfähiger ist, damit Sie in Echtzeit Informationen zu unseren Produkten erhalten und Ihre Bestellungen aufgeben können.

*Un nuovo sito e-Commerce* ancora più ergonomico ed efficiente, per disporre in tempo reale delle informazioni sui nostri prodotti ed effettuare gli ordini.

**+ Persönlicher Kundenzugang** zur Bearbeitung Ihrer Bestellungen und zur Verfolgung des Bestellstatus.

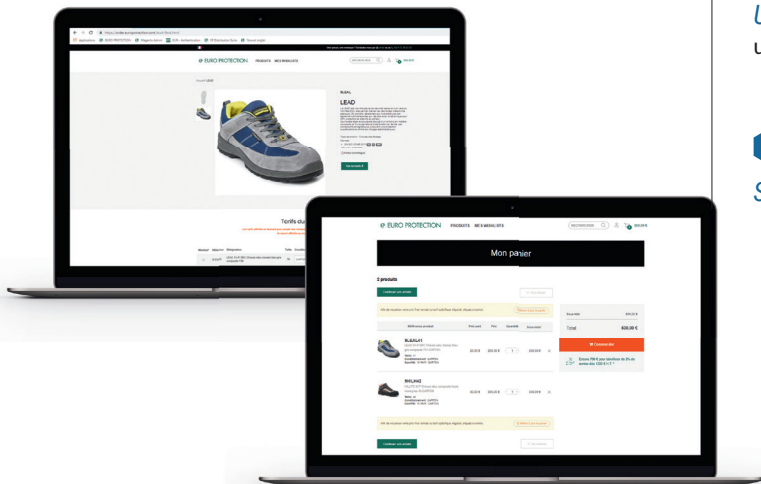
*Un polo dedicato* per elaborare i vostri ordini e fornirvi informazioni sul relativo stato di avanzamento.

**+ Lieferung und Logistik**, im industriellen Maßstab als Hauptvoraussetzung für einen reaktionsschnellen und effizienten Service - Lieferung innerhalb 48 Stunden.



















*Un'organizzazione logistica industriale*, ovvero il segreto di un servizio tempestivo ed efficace.

**+ Reduzierte Portokosten.**

*Spedizione vantaggiosa.*



# VOKABULAR / GLOSSARIO

	<b>ABSTURZSICHERUNGSSYSTEM</b> DISPOSITIVO D'ARRESTO CADUTA		<b>TRAGFÄHIGKEIT FÜR ZWEI BENUTZER</b> CAPACITÀ 2 UTENTI		<b>KERNMANTELSEIL</b> CORDA INTRECCIATA
	<b>POSITIONIERUNGSSYSTEM</b> SISTEMA DI POSIZIONAMENTO		<b>LÄNGE</b> LUNGHEZZA		<b>GEDREHTES LITZENSEIL</b> CODA A TREFOLI
	<b>RÜCKHALTESYSTEM</b> DISPOSITIVO DI TRATTENUTA		<b>DOPPELTES VERBINDUNGSMITTEL</b> CORDINO DOPPIO		<b>GURT</b> CINGHIA
	<b>AUFHÄNGUNGSSYSTEM</b> DISPOSITIVO DI SOSPENSIONE		<b>FALLDÄMPFER</b> ASSORBITORE		<b>ELASTISCHES GURTBAND</b> CINGHIA ELASTICA
	<b>SYSTEM FÜR BEENGTE RÄUME</b> DISPOSITIVO PER SPAZIO CONFINATO		<b>ZUGLASSEN FÜR EINE BENUTZUNG AN SCHARFEN KANTEN</b> APPROVATO PER UTILIZZO SU ANGOLI VIVI		<b>STAHLSEIL</b> CAVO
	<b>TRAGFÄHIGKEIT BENUTZER 140 KG</b> CAPACITÀ UTENTE 140 KG		<b>ZUGLASSEN FÜR EINE BENUTZUNG MIT FAKTOR 2</b> APPROVATO PER UTILIZZO CON FATTORE 2		<b>STAHL</b> ACCIAIO

## INDEX

TOP LOCK® POSITIONING BELT	71015	HALTEGURTE/ CINTURE DI MANTENIMENTO	P.13	GUIDED TYPE FALL ARREST SYSTEM ON TWISTED ROPE 10 M TOP LOCK®	71343	AM SEIL MITLAUFENDES AUFFANGGERÄT/ ANTICADUTA CON CORDA	P.31
TOP LOCK® 1 POINT FULL BODY HARNESS	71022	AUFFANGGURTE/ IMBRACATURA ANTICADUTA	P.13	TOP LOCK® ROPE GRAB FOR TWISTED ROPE	71343M	AM SEIL MITLAUFENDES AUFFANGGERÄT/ ANTICADUTA CON CORDA	P.31
HARNESS EMPIRE	71030	AUFFANGGURTE/ IMBRACATURA ANTICADUTA	P.14	GUIDED TYPE FALL ARREST SYSTEM ON BRAIDED ROPE 10 M TOP LOCK®	71353	AM SEIL MITLAUFENDES AUFFANGGERÄT/ NON ANTICADUTA CON CORDA	P.32
TOP LOCK® 2 POINT FULL BODY HARNESS	71035	AUFFANGGURTE/ IMBRACATURA ANTICADUTA	P.14	TOP LOCK® STEEL SCREW GATE KARABINER	71110	VERBINDUNGSELEMENTE/ CONNETTORI	P.34
TOP LOCK® @ 2 POINT ADJUSTABLE FULL BODY HARNESS	71038	AUFFANGGURTE/ IMBRACATURA ANTICADUTA	P.15	TOP LOCK® STEEL AUTOMATIC KARABINER	71111	VERBINDUNGSELEMENTE/ CONNETTORI	P.34
TOP LOCK® STRETCH HARNESS	71039	AUFFANGGURTE/ IMBRACATURA ANTICADUTA	P.15	TOP LOCK® STEEL SNAPHOOK	71112	VERBINDUNGSELEMENTE/ CONNETTORI	P.34
TOP LOCK® @ 2 POINT PREMIUM HARNESS	71081	AUFFANGGURTE/ IMBRACATURA ANTICADUTA	P.16	ALUMINIUM-KARABINER MIT AUTOMATISCHEM VERSCHLUSSSYSTEM TOP LOCK®	71115	VERBINDUNGSELEMENTE/ CONNETTORI	P.34
TOP LOCK® 2 POINT PREMIUM BELTED HARNESS	71082	AUFFANGGURT MIT HALTEGURT/ IMBRACATURA ANTICADUTA CON CINTURA DI MANTENIMENTO	P.16	AUTOMATISCHES STAHLVERBINDUNGSELEMENT MIT ZAPFEN	71121	VERBINDUNGSELEMENTE/ [UNTERFAMILIE LEER] CONNETTORI/ [SOTTOGRUPPO VUOTO]	P.35
TOP LOCK® 2 POINT BELTED HARNESS	71055	AUFFANGGURT MIT HALTEGURT/ IMBRACATURA ANTICADUTA CON CINTURA DI MANTENIMENTO	P.17	TOP LOCK® STEEL SCAFFOLD HOOK	71160	VERBINDUNGSELEMENTE/ [UNTERFAMILIE LEER] CONNETTORI/ [SOTTOGRUPPO VUOTO]	P.35
TOP LOCK® RESCUE HARNESS	71050	AUFFANGGURT MIT HALTEGURT/ IMBRACATURA ANTICADUTA CON CINTURA DI MANTENIMENTO	P.17	TOP LOCK® ALUMINIUM SCAFFOLD HOOK	71161	VERBINDUNGSELEMENTE/ [UNTERFAMILIE LEER] CONNETTORI/ [SOTTOGRUPPO VUOTO]	P.35
HARNESS GOLD TOP PLUS	71061	HÄNGEGURT/ IMBRACATURA DI SOSPENSIONE	P.18	TOP LOCK® ALUMINIUM SCAFFOLD HOOK WITH ROPE LATCH	71118	VERBINDUNGSELEMENTE/ [UNTERFAMILIE LEER] CONNETTORI/ [SOTTOGRUPPO VUOTO]	P.35
TOP LOCK® PREMIUM SUSPENSION HARNESS	71083	HÄNGEGURT/ IMBRACATURA DI SOSPENSIONE	P.18	TOP LOCK® ANCHOR WEBBING STRAP	71450	TEMPORÄRE VERANKERUNGEN/ ANCORAGGI TEMPORANEI	P.37
WEB SHOCK ABSORBING TOP LOCK® LANYARD	71410	VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER/ CORDINI CON ASSORBITORE	P.20	TOP LOCK® ANCHORAGE SLING	71455	TEMPORÄRE VERANKERUNGEN/ ANCORAGGI TEMPORANEI	P.37
TWISTED ROPE SHOCK ABSORBING TOP LOCK® LANYARD	71430	VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER/ CORDINI CON ASSORBITORE	P.20	TOP LOCK® BEAM ANCHOR	7BEAM10NSI	TEMPORÄRE VERANKERUNGEN/ ANCORAGGI TEMPORANEI	P.38
BRAIDED ROPE SHOCK ABSORBING TOP LOCK® LANYARD WITH SCAFFOLD HOOK	71412	VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER/ CORDINI CON ASSORBITORE	P.21	TOP LOCK® REUSABLE CONCRETE ANCHOR	7WEDG10NSI	TEMPORÄRE VERANKERUNGEN/ ANCORAGGI TEMPORANEI	P.38
ELASTIC WEB SHOCK ABSORBING TOP LOCK® LANYARD WITH SCAFFOLD HOOK	71415	VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER/ CORDINI CON ASSORBITORE	P.21	TOP LOCK® TEMPORARY HORIZONTAL LIFELINE	71750	TEMPORÄRE HORIZONTALE ANSCHLAGEINRICHTUNG AUS GURTBAND/ LINEA DI VITA TEMPORANEA ORIZZONTALE	P.39
DOUBLE LEG WEB SHOCK ABSORBING TOP LOCK® LANYARD WITH SCAFFOLD HOOKS	71420	VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER/ CORDINI CON ASSORBITORE	P.22	TOP LOCK® STEEL ANCHOR PLATE	7PLAT10NSI	FESTE VERANKERUNGEN/ ANCORAGGI FISSI	P.39
DOUBLE LEG BRAIDED ROPE SHOCK ABSORBING TOP LOCK® LANYARD WITH SCAFFOLD HOOKS	71422	VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER/ CORDINI CON ASSORBITORE	P.22	TOP LOCK® TRIPOD	71710	HALTERUNG/ [UNTERFAMILIE LEER] SUPPORTO/ [SOTTOGRUPPO VUOTO]	P.41
DOUBLE LEG ELASTIC WEB SHOCK ABSORBING TOP LOCK® LANYARD WITH SCAFFOLD HOOKS	71425	VERBINDUNGSMITTEL MIT FALLDÄMPFER/ CORDINI CON ASSORBITORE	P.22	TOP LOCK® RESCUE WINCH	71714	SEILWINDE/ VERRICELLO	P.41
TWISTED ROPE RESTRAINT TOP LOCK® LANYARD	71201	RÜCKHALTEVERBINDUNGSMITTEL/ CORDINI DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO	P.23	20 M TOP LOCK® CABLE SELF-RETRACTING LIFELINE WITH RETRIEVAL WINCH	7RETS10NSI	HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT SEILWINDE/ DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE CON VERRICELLO	P.42
TWISTED ROPE RESTRAINT TOP LOCK® LANYARD WITH SCAFFOLD HOOK	71207	RÜCKHALTEVERBINDUNGSMITTEL/ CORDINI DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO	P.23	TOP LOCK® BRACKET FOR 20M RETRIEVAL SELF-RETRACTING LIFELINE	7BRAC10WNSI	HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT SEILWINDE/ DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE CON VERRICELLO	P.42
BRAIDED ROPE RESTRAINT TOP LOCK® LANYARD WITH SCAFFOLD HOOK	71249	RÜCKHALTEVERBINDUNGSMITTEL/ CORDINI DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO	P.23	SAFETY HELMET SAFETY STAR	7STAR30NSI	HELME/ CASCHI	P.44
DOUBLE LEG WEB RESTRAINT TOP LOCK® LANYARD WITH SCAFFOLD HOOKS	71230	RÜCKHALTEVERBINDUNGSMITTEL/ CORDINI DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO	P.24	SAFETY HELMET SKYLOR PLUS	7SKYL40NSI	HELME/ CASCHI	P.44
ADJUSTABLE TWISTED ROPE POSITIONING TOP LOCK® LANYARD 2M	71202	HALTEGURTE/ CORDINI DI MANTENIMENTO	P.24	CLIMBING HELMET TITAN	7TITA4000L	HELME/ CASCHI	P.44
GRIP POSITIONING TOP LOCK® LANYARD 2M	71209	HALTEGURTE/ CORDINI DI MANTENIMENTO	P.24	BUNGEE TOOL TOP LOCK® LANYARD	TOOLN90	SICHERUNGSGERÄT FÜR WERKZEUG/ ANTICADUTA PER ATTREZZI	P.45
TOP LOCK® PERSONAL FALL LIMITER	7PERS10NSI	HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT GURTBAND/ ANTICADUTA RETRATTILE CON CINGHIA	P.26	SUSPENSION TRAUMA STRAPS TOP LOCK®	71725	ZUBEHÖR FÜR AUFFANGGURT/ ACCESSORI PER IMBRACATURA	P.45
TWIN TOP LOCK® PERSONAL FALL LIMITER	7TWS10NSI	HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT GURTBAND/ ANTICADUTA RETRATTILE CON CINGHIA	P.26	DUFFLE BACKPACK	BAGCR35	TASCHEN/ [UNTERFAMILIE LEER] VALIGERIA/ [SOTTOGRUPPO VUOTO]	P.46
PERSONAL TOP LOCK® FALL ARRESTER 2,5 M	71460	HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT GURTBAND/ ANTICADUTA RETRATTILE CON CINGHIA	P.27	COVERGUARD® HEAD LIGHT	71950	STIRNLAMPEN/ [UNTERFAMILIE LEER] LAMPADE FRONTALI/ [SOTTOGRUPPO VUOTO]	P.46
TOP LOCK® EDGE SELF-RETRACTING LIFELINE	7EDGS10NSI	HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT GURTBAND/ ANTICADUTA RETRATTILE CON CINGHIA	P.27	SAILOR BAG	BAGWY40	TASCHEN/ [UNTERFAMILIE LEER] VALIGERIA/ [SOTTOGRUPPO VUOTO]	P.46
6 M TOP LOCK® WEB SELF-RETRACTING LIFELINE	71486	HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT GURTBAND/ DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE CON CINGHIA	P.28	ATEX COVERGUARD® HEAD LIGHT	71920	STIRNLAMPEN/ [UNTERFAMILIE LEER] LAMPADE FRONTALI/ [SOTTOGRUPPO VUOTO]	P.46
12 M TOP LOCK® WEB SELF-RETRACTING LIFELINE	71492	HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT GURTBAND/ DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE CON CINGHIA	P.28	TOP LOCK® FALL PREVENTION KIT	71610	RÜCKHALTESSET/ [UNTERFAMILIE LEER] KIT DI TRATTENUTA/ [SOTTOGRUPPO VUOTO]	P.48
6 M TOP LOCK® CABLE SELF-RETRACTING LIFELINE	71476	HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT STAHLSEIL/ DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE CON CAVO	P.29	TOP LOCK® STANDARD FALL ARREST KIT	71605	FALLSCHUTZ-SET/ ACCESSORI PER IMBRACATURA	P.48
10 M TOP LOCK® CABLE SELF-RETRACTING LIFELINE	71480	HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT STAHLSEIL/ DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE CON CAVO	P.29	TOP LOCK® SCAFFOLDING KIT	71615	FALLSCHUTZ-SET/ ANTICADUTA PER ATTREZZI	P.48
20 M TOP LOCK® CABLE SELF-RETRACTING LIFELINE	71482	HÖHENSICHERUNGSGERÄT MIT STAHLSEIL/ DISPOSITIVI ANTICADUTA DI TIPO RETRATTILE CON CAVO	P.29	TOP LOCK® ROOFER KIT	71620	FALLSCHUTZ-SET/ ACCESSORI PER IMBRACATURA	P.48

# UMFASSENDE PRODUKTTREIHEN ZU IHRER SICHERHEIT

*GAMME COMPLETE  
AL VOSTRO SERVIZIO*

[www.toplock-rescue.com](http://www.toplock-rescue.com)



Ausgabe 2018 - Art.-Nr. MKTOP18LGI. Vertraglich unverbindliches Dokument - Druckfehler vorbehalten  
Edizione 2018 - Rif. MKTOP18LGI. Documento non contrattuale, con riserva di errori di stampa.



coverguard®